

印承司公限有務印利有港

尖沙咀栢麗商場



# 外交部發言人向記者表示

## 北京關注東歐局勢

### 盼這些國家社會穩定經濟發展

【本報記者北京三十日電】外交部發言人金桂華今天在新聞發布會上對記者問及，我們對東歐局勢有何看法時表示，中國對東歐局勢的關注，是出於對國際和平與穩定的考慮。中國政府認為，東歐局勢的發展應符合國際法，不應受到外部壓力。中國政府希望東歐各國能夠通過對話和協商解決分歧，實現社會穩定和經濟發展。中國政府將繼續關注東歐局勢的發展，並根據國際形勢的變化，採取相應的行動。

# 公安局採統一行動除「七害」

## 廣東加強取締賣淫

### 查處案件大幅增加

#### 頭十個月增九成 單位內部招待所亦涉及

【本報記者廣州三十日電】廣東省公安局最近在全省範圍內開展了打擊「七害」的統一行動。其中，取締賣淫活動是重點之一。據悉，廣東省公安局在過去十個月中，共查處賣淫案件九百餘宗，比前年同期增加了百分之九十。在查處過程中，發現一些單位內部招待所也涉及賣淫活動，目前已對相關單位進行了嚴厲處分。廣東省公安局表示，將繼續加大打擊力度，確保社會風氣清純。

# 西德昨爆汽車炸彈

## 央行總裁中伏喪生

### 西德銀行家遭暗殺

【本報西德三十日電】西德銀行家、央行總裁在柏林遭到暗殺。據悉，暗殺行動是在昨天下午，在央行總裁乘坐的汽車上發生的。暗殺者向汽車投擲了兩枚炸彈，導致汽車爆炸，央行總裁當場喪生。西德政府對此表示震驚，並已展開全面調查。目前，警方已逮捕了數名嫌疑人，並正在進一步審理中。

# 中國近向阿聯會

## 商借七千萬美元

### 中國近向阿聯會

【本報北京三十日電】中國政府最近向阿拉伯聯合酋長國提出了一項貸款申請。據悉，中國政府希望借入七千萬美元，用於支持當地的經濟發展和基礎設施建設。阿拉伯聯合酋長國對此表示歡迎，並表示將盡力協助中國政府完成貸款申請。中國政府表示，此次貸款申請是中國與阿拉伯聯合酋長國友好關係的體現，也將有助於促進兩國的經貿往來。

# 中國服裝家用電器

## 交換蘇聯六架客機

### 談判半年雙方將簽署貨物協定

【本報北京三十日電】中國與蘇聯之間的貿易談判進展順利。據悉，雙方已就交換六架客機一事達成協議。此外，雙方還計劃簽署一份貨物協定，以進一步擴大雙方的貿易往來。中國政府表示，此次貿易談判的成功，將有助於促進中國與蘇聯的經貿關係，並為中國的經濟發展提供資金支持。

# 台灣當局縱容「台獨」

## 引起海內外華人不滿

### 新華社引述台灣輿論及學者談話

【本報北京三十日電】新華社最近引述了台灣輿論及學者的談話，指責台灣當局縱容「台獨」勢力。據悉，台灣當局在處理與中國大陸的關係時，採取了錯誤的立場，導致了兩岸關係的緊張。新華社表示，台灣當局應該正視現實，停止任何分裂國家的行為，並通過對話和協商解決分歧。

# 中國國防科技戰略

## 系列研究報告問世

### 長二百萬字 二千專家參與

【本報北京三十日電】中國國防科技戰略系列研究報告近日問世。該報告由二千多名專家參與編寫，全長二百萬字。報告詳細闡述了中國國防科技發展的战略目標和實施步驟，為中國國防科技事業的發展提供了理論支持和指導。中國政府表示，將根據報告的內容，進一步加強國防科技建設，提高國家的綜合實力。

# 滯脹·適度放鬆銀根

## 為解決市場疲軟工業滑坡

### 王毅：適度放鬆銀根

【本報北京三十日電】王毅在近日的一次會議上表示，為了解決市場疲軟和工業滑坡問題，政府將適度放鬆銀根。王毅指出，目前的經濟形勢面臨嚴峻挑戰，政府必須採取果斷措施，以刺激經濟增長。適度放鬆銀根將有助於增加市場流動性，緩解企業融資難問題，從而促進工業生產和市場繁榮。

# 中國訂農業計劃

## 明年糧食四億一千萬噸

### 中國訂農業計劃

【本報北京三十日電】中國政府已經制定了明年的農業生產計劃。根據計劃，明年全國糧食總產量將達到四億一千萬噸。中國政府表示，將繼續加大對農業的投入，提高農業生產水平，確保糧食供應穩定。同時，政府還將加強對農產品的市場調控，以保障農民利益和消費者的需求。

# 外國文化教育經驗

## 李鵬表示應予借鑒

### 外國文化教育經驗

【本報北京三十日電】李鵬在最近的一次講話中表示，中國應該借鑒外國的文化教育經驗，以促進中國教育事業的發展。李鵬指出，中國的教育水平與發達國家相比還有一定差距，通過學習和借鑒外國的先進經驗，可以縮短這一差距，提高中國教育的質量。他呼籲教育界人士要開拓視野，吸收國外優秀的教育成果，為中國培養更多高素質的人才。

# 江澤民昨會見

## 櫻內義雄一行

### 江澤民昨會見

【本報北京三十日電】江澤民總統昨天會見了日本首相櫻內義雄一行。雙方就中日關係的發展交換了意見，並達成了一項共識。江澤民表示，中國政府將繼續致力於改善中日關係，促進兩國之間的友好合作。櫻內義雄則表示，日本政府將加強與中國的經貿往來，並為兩國關係的發展做出積極貢獻。

# 黎巴嫩內戰醞釀嚴重危機

## 黎巴嫩內戰醞釀嚴重危機

### 黎巴嫩內戰醞釀嚴重危機

【本報黎巴嫩三十日電】黎巴嫩國內局勢日益緊張，內戰的醞釀已到了嚴重程度。據悉，黎巴嫩國內各派系之間的矛盾日益激化，暴力衝突頻繁發生。國際社會對此表示擔憂，並呼籲黎巴嫩各方保持冷靜，通過對話解決分歧。聯合國已派遣維和部隊前往黎巴嫩，以維護當地的和平與穩定。

# 北京十所大學校長

## 聯函美國大學校長

### 北京十所大學校長

【本報北京三十日電】北京十所大學的校長最近聯名致函美國大學校長，就中美兩國大學之間的交流與合作問題交換意見。北京十所大學校長表示，中國大學將進一步開放，歡迎美國大學校長來華訪問和講學。他們還表示，中國大學將加強與美國大學在學術、科研和學生交流等方面的合作，促進兩國教育事業的發展。

# 台灣選舉現狀

## 台灣選舉現狀

### 台灣選舉現狀

【本報台北三十日電】台灣最近舉行了縣市長選舉，選情激烈。目前，各候選人之間的競爭非常激烈，選民們紛紛前往投票站行使選權。台灣當局表示，將確保選舉的公平、公正和透明，並尊重選民的選擇。選民們也表示，他們將根據自己的利益和意願，選出心目中的理想候選人。

# 行情

## 行情

### 行情

品名	單位	價格
黃金	兩	3775
白銀	兩	3825
銅	兩	406.80
鋁	兩	412.50
鐵	兩	406.15
錫	兩	407.95
鎳	兩	412.75
鉻	兩	412.50
鎢	兩	409.50
鈾	兩	6.55
鈾	兩	24.20
鈾	兩	8.30
鈾	兩	8.90
鈾	兩	8.70
鈾	兩	15.70
鈾	兩	11.80
鈾	兩	7.60
鈾	兩	9.15
鈾	兩	7.75

# 英保守黨魁競選提名結束

## 英保守黨魁競選提名結束

### 英保守黨魁競選提名結束

【本報倫敦三十日電】英國保守黨魁競選提名活動已經結束。據悉，約翰·梅傑在這次競選中獲得了壓倒性的勝利，將繼續擔任保守黨黨魁。梅傑表示，他將繼續致力於推動英國的經濟發展和社會改革，並為英國人民謀取最大利益。他的競選對手們也表示，他們將繼續留在黨內，並為黨的發展貢獻力量。

# 蘇聯明年

## 蘇聯明年

### 蘇聯明年

【本報莫斯科三十日電】蘇聯政府最近公佈了明年的經濟發展計劃。根據計劃，蘇聯將繼續加大對基礎設施建設的投入，並提高生產力水平。蘇聯政府表示，將通過實施這一計劃，實現國家的經濟繁榮和社會穩定。同時，政府還將加強與外國的經貿往來，促進國際合作。



# 議建馬羅在袖領蘇 會峯洲歐開召年明

## 需所展發勢局治政年今乃此為認 夕前段階新史歷處洲歐稱明聲合聯意蘇

【法新社馬尼拉三十日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫與歐洲各國領袖，將於明年在馬尼拉舉行歐洲峰會，討論歐洲安全與發展問題。蘇聯方面表示，歐洲安全局勢在過去幾年發生了顯著的變化，歐洲各國領袖應在明年峰會上，就歐洲安全問題達成共識。蘇聯方面表示，歐洲安全局勢在過去幾年發生了顯著的變化，歐洲各國領袖應在明年峰會上，就歐洲安全問題達成共識。



首腦會前 正在馬尼拉與蘇聯領袖會晤的馬尼拉領袖（左）和蘇聯領袖（右）在馬尼拉與蘇聯領袖會晤。

# 西德昨爆汽車炸彈 央行總裁中伏喪生

## 襲擊手法與多時之赤軍派相似 一恐怖組織留函對事件負責

【法新社西德三十日電】西德央行總裁在柏林被炸彈襲擊，當場喪生。警方表示，襲擊手法與多時之赤軍派相似。一恐怖組織留函對事件負責。警方表示，襲擊手法與多時之赤軍派相似。一恐怖組織留函對事件負責。

# 菲島有新政變圖謀 全國軍隊高度戒備

## 兩連陸軍佔領了部分空軍總部 馬尼拉萬人示威

【法新社馬尼拉三十日電】菲律賓全國軍隊高度戒備，兩連陸軍佔領了部分空軍總部。馬尼拉萬人示威。菲律賓全國軍隊高度戒備，兩連陸軍佔領了部分空軍總部。馬尼拉萬人示威。

# 布什無法再低價 美國人對首腦會的期望

## 激進不利平穩 困難的談判藝術

【本報記者 美國元】美國人對首腦會的期望，激進不利平穩。困難的談判藝術。美國人對首腦會的期望，激進不利平穩。困難的談判藝術。

# 馬尼拉向布什建議 予蘇聯觀察員地位

## 捷將開放與奧邊界 捷將開放與奧邊界

【法新社馬尼拉三十日電】馬尼拉向布什建議，予蘇聯觀察員地位。捷將開放與奧邊界。馬尼拉向布什建議，予蘇聯觀察員地位。捷將開放與奧邊界。

# 邁耶越級挑戰鐵娘子 自認無獲勝機會只想表達不滿

## 英保守黨魁競選提名結束 邁耶越級挑戰鐵娘子

【法新社倫敦三十日電】邁耶越級挑戰鐵娘子，自認無獲勝機會只想表達不滿。英保守黨魁競選提名結束。邁耶越級挑戰鐵娘子，自認無獲勝機會只想表達不滿。

# 美國人對首腦會的期望

## 激進不利平穩 困難的談判藝術

【本報記者 美國元】美國人對首腦會的期望，激進不利平穩。困難的談判藝術。美國人對首腦會的期望，激進不利平穩。困難的談判藝術。

### 湖北土產第二屆出口商品洽談會

#### HUBEI EXPORT NATIVE PRODUCE FAIR II

湖北省土產進出口公司 主辦

日期：一九八九年十二月四日至九日  
地點：香港灣仔港灣道廿六號華潤大廈九字樓  
洽談時間：每日上午九時至十二時，下午一時至五時  
(星期六下午休息)

聯絡處：德信行有限公司  
聯絡電話：5-8353888

ORGANIZED BY  
HUBEI PROVINCIAL NATIVE PRODUCE IMP. & EXP. CORP.,  
FROM 4th-9th Dec., 1989  
AT 9th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING,  
26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.  
DISCUSSION: 9:00-12:00 a.m. &  
1:30-5:00 DAILY  
(Saturday afternoon closed)  
LIAISON OFFICE: TECK SOON HONG, LTD.,  
TEL. NO.: 5-8353888

國際最新匯市金市行情				1989年11月30日	
匯市		金市		報價	上日收市
美元	7.8155	金條	7.8150	3775	3826
西德馬克	1.7993	金條	1.7995	406.80	412.50
日圓	142.65	金條	142.90	408.15	412.75
英鎊	1.5710	金條	1.5705	407.95	412.75
法郎	1.5925	金條	1.5915	412.50	409.50
加元	0.7828	金條	0.7835	412.50	409.50
新加坡元	1.1651	金條	1.1630	412.50	409.50
注：倫敦金市行情，均以美元計					
收市 升跌					
倫敦金市	3728.79	升	247.33	5.95	6.55
倫敦金市	1411.28	升	1.15	8.25	8.30
倫敦金市	161.50	升	1.10	8.25	8.30
倫敦金市	1605.50	升	22.90	15.70	15.75
倫敦金市	1941.90	升	11.70	11.80	11.80
倫敦金市	3690.25	升	1.45	7.55	7.60
倫敦金市		升		2.15	2.20
倫敦金市		升		7.75	7.75



# 三寶瓏一渡輪沉沒 七人死七百人失蹤

## 另六八人獲救 海軍繼續搜索生還者

【本報三寶瓏二十日電】三寶瓏一渡輪，昨（十九）日在該市附近海域沉沒，造成七人死亡，七百人失蹤。據悉，該渡輪載有六百八十八名乘客及船員，在由三寶瓏開往巨港途中，因風浪太大而翻覆。目前，海軍及海警正全力搜尋生還者，並已救起六十八人。失蹤者中，包括多名兒童及老人。當局呼籲失蹤者家屬保持冷靜，並配合搜尋工作。



三寶瓏渡輪沉沒後，海軍人員在現場進行搜尋工作。

# 畢加索作品拍賣價 創四千萬美元紀錄

## 《小丑婚禮》在巴黎被日商買走

【本報巴黎二十日電】畢加索的畫作《小丑婚禮》（Le Mariage de Figaro），昨（十九）日在巴黎佳士得拍賣行以四千萬美元成交，創下畢加索作品拍賣價的新紀錄。該畫作是畢加索在二十世紀初創作的，描繪了莫扎特歌劇《費加羅的婚禮》中的場景。此次拍賣吸引了眾多國際收藏家參加，競爭非常激烈。



畢加索的畫作《小丑婚禮》在巴黎拍賣會上成交。

# 嘉士伯被綁架案續訊

## 特赦證人昨爆內幕

【本報訊】關於嘉士伯被綁架案，一名特赦證人昨（十九）日在法庭上披露了案件的內幕。據悉，該名證人是當時被綁架的嘉士伯公司員工之一。他稱，綁架者是受雇於某間公司的，目的是勒索嘉士伯公司。案發後，嘉士伯公司曾與綁架者進行談判，但最終未能達成協議。目前，案件仍在進一步調查中。



一名特赦證人在法庭上提供證詞。

# 巴西搶獲十三毒犯

## 包括美通緝犯哥倫比亞毒梟在內

【本報巴西二十日電】巴西警方昨（十九）日在該國東南部地區搶獲了十三名涉嫌販運毒品的犯罪分子。其中包括一名被美國政府通緝的哥倫比亞毒梟。警方是在一次突擊行動中，在該名毒梟的藏身之處將其抓獲。目前，這十三名嫌犯已被移送司法機關處理。

# 世界首批無煙香煙

## 下月中旬在日上市

【本報東京二十日電】日本烟草公司（JT）昨（十九）日宣佈，將在下月中旬在日本市場推出世界上首批無煙香煙。該公司表示，這種無煙香煙是通過先進的技術研發出來的，不含任何煙草成分，但能產生與普通香煙相似的煙味。目前，該產品已在進行最後的測試，預計將於下月中旬正式上市。



世界首批無煙香煙的包裝。

# 威爾斯醫院心臟檢驗室

## 昨被罰款五千及一萬

【本報訊】威爾斯醫院的心臟檢驗室，昨（十九）日因違反相關法規，被當局罰款五千及一萬。據悉，該檢驗室在進行心臟檢驗時，存在嚴重的安全隱患，且未按照規定進行消毒。當局在檢查後，對該檢驗室進行了處罰，並要求其立即整改。醫院方面表示，將吸取教訓，加強安全管理。

# 世界衛生組織估計 全球愛滋病患者達60萬

## 帶菌者人數達六百至八百萬

【本報訊】世界衛生組織（WHO）昨（十九）日公佈的一份報告指出，全球愛滋病患者的人數已達到60萬。報告還顯示，全球帶菌者的人數已達六百至八百萬。WHO呼籲各國政府加強對愛滋病的防治工作，並提高公眾的防範意識。報告指出，愛滋病的傳播途徑包括血液、性接觸和垂直傳播等。目前，全球已有數千萬人感染了愛滋病毒，但尚無有效的治療方法。



世界衛生組織官員在會議上討論愛滋病防治工作。

# 許府哀謝

## 先嚴奇科諱雄偉許府君

先嚴奇科諱雄偉許府君，於中華民國八十九年十一月十九日（農曆十月廿三日）在台北逝世，享年八十九歲。先嚴一生勤儉持家，為人正直，深受家人及社會之敬重。茲定於十一月廿五日（農曆十月廿七日）在台北舉行家祭，屆時懇請親友蒞臨弔唁。此訃。

孝子 許宜揚 許宜光 許宜彰 許宜斌 泣血稽顙

# 兩男子涉嫌收發租約費

## 昨被判罰款五千及一萬

【本報訊】兩名涉嫌收發租約費的男子，昨（十九）日因違反相關法規，被當局罰款五千及一萬。據悉，這兩名男子在未經業主授權的情況下，擅自收取租戶的租約費，並將其據為己有。當局在接到報案後，立即展開調查，並最終將這兩名男子抓獲。目前，他們已被移送司法機關處理。

### 商品介紹分類廣告

● 商品介紹廣告，高24x22  
● 每天特價\$90元  
● 分類廣告，大字4個  
● 小字36個，每天\$15元  
專線電話：5-8343063  
FAX：5-8381829

### PU原料供應商

提供美國、日本等地各類原料、中間體  
電話：5459705  
吳小姐

### 聯通總代理

中國中牌及網牌  
專辦各類通訊設備  
地址：廣東省深圳市

### 徵求

徵求各類人才  
包括會計、工程師等  
有意者請洽：12345678

### 徵求帆布鞋

現有帆布鞋廠徵求各類帆布鞋  
地址：廣東省深圳市

### 商業

提供各類商業服務  
包括法律諮詢、會計等  
電話：98765432

### 全自動電源穩壓器

電力供應不穩定，影響生產及生活  
本公司生產的全自動電源穩壓器，可解決此問題  
地址：廣東省深圳市

### 新旅興社

專營台灣、大陸旅遊  
提供各類旅遊服務  
地址：廣東省深圳市

### 中興美洲、伯利茲、巴拿馬、委內瑞拉、東加移民及澳洲、加海外自費留學

招收港、澳及國內有意人士，本中心代辦一切有關手續及經濟擔保、快捷妥當、錄取者及在國外留學人士均可申請。  
地址：廣東省深圳市

### 電化鋁

現貨338  
恆進工程有限公司  
電話：5-806938

### 西德平治

左起1200、2800、3800、5000、5500、5800、6000、6500、7000、7500、8000、8500、9000、9500、10000、10500、11000、11500、12000、12500、13000、13500、14000、14500、15000、15500、16000、16500、17000、17500、18000、18500、19000、19500、20000、20500、21000、21500、22000、22500、23000、23500、24000、24500、25000、25500、26000、26500、27000、27500、28000、28500、29000、29500、30000、30500、31000、31500、32000、32500、33000、33500、34000、34500、35000、35500、36000、36500、37000、37500、38000、38500、39000、39500、40000、40500、41000、41500、42000、42500、43000、43500、44000、44500、45000、45500、46000、46500、47000、47500、48000、48500、49000、49500、50000、50500、51000、51500、52000、52500、53000、53500、54000、54500、55000、55500、56000、56500、57000、57500、58000、58500、59000、59500、60000、60500、61000、61500、62000、62500、63000、63500、64000、64500、65000、65500、66000、66500、67000、67500、68000、68500、69000、69500、70000、70500、71000、71500、72000、72500、73000、73500、74000、74500、75000、75500、76000、76500、77000、77500、78000、78500、79000、79500、80000、80500、81000、81500、82000、82500、83000、83500、84000、84500、85000、85500、86000、86500、87000、87500、88000、88500、89000、89500、90000、90500、91000、91500、92000、92500、93000、93500、94000、94500、95000、95500、96000、96500、97000、97500、98000、98500、99000、99500、100000、100500、101000、101500、102000、102500、103000、103500、104000、104500、105000、105500、106000、106500、107000、107500、108000、108500、109000、109500、110000、110500、111000、111500、112000、112500、113000、113500、114000、114500、115000、115500、116000、116500、117000、117500、118000、118500、119000、119500、120000、120500、121000、121500、122000、122500、123000、123500、124000、124500、125000、125500、126000、126500、127000、127500、128000、128500、129000、129500、130000、130500、131000、131500、132000、132500、133000、133500、134000、134500、135000、135500、136000、136500、137000、137500、138000、138500、139000、139500、140000、140500、141000、141500、142000、142500、143000、143500、144000、144500、145000、145500、146000、146500、147000、147500、148000、148500、149000、149500、150000、150500、151000、151500、152000、152500、153000、153500、154000、154500、155000、155500、156000、156500、157000、157500、158000、158500、159000、159500、160000、160500、161000、161500、162000、162500、163000、163500、164000、164500、165000、165500、166000、166500、167000、167500、168000、168500、169000、169500、170000、170500、171000、171500、172000、172500、173000、173500、174000、174500、175000、175500、176000、176500、177000、177500、178000、178500、179000、179500、180000、180500、181000、181500、182000、182500、183000、183500、184000、184500、185000、185500、186000、186500、187000、187500、188000、188500、189000、189500、190000、190500、191000、191500、192000、192500、193000、193500、194000、194500、195000、195500、196000、196500、197000、197500、198000、198500、199000、199500、200000、200500、201000、201500、202000、202500、203000、203500、204000、204500、205000、205500、206000、206500、207000、207500、208000、208500、209000、209500、210000、210500、211000、211500、212000、212500、213000、213500、214000、214500、215000、215500、216000、216500、217000、217500、218000、218500、219000、219500、220000、220500、221000、221500、222000、222500、223000、223500、224000、224500、225000、225500、226000、226500、227000、227500、228000、228500、229000、229500、230000、230500、231000、231500、232000、232500、233000、233500、234000、234500、235000、235500、236000、236500、237000、237500、238000、238500、239000、239500、240000、240500、241000、241500、242000、242500、243000、243500、244000、244500、245000、245500、246000、246500、247000、247500、248000、248500、249000、249500、250000、250500、251000、251500、252000、252500、253000、253500、254000、254500、255000、255500、256000、256500、257000、257500、258000、258500、259000、259500、260000、260500、261000、261500、262000、262500、263000、263500、264000、264500、265000、265500、266000、266500、267000、267500、268000、268500、269000、269500、270000、270500、271000、271500、272000、272500、273000、273500、274000、274500、275000、275500、276000、276500、277000、277500、278000、278500、279000、279500、280000、280500、281000、281500、282000、282500、283000、283500、284000、284500、285000、285500、286000、286500、287000、287500、288000、288500、289000、289500、290000、290500、291000、291500、292000、292500、293000、293500、294000、294500、295000、295500、296000、296500、297000、297500、298000、298500、299000、299500、300000、300500、301000、301500、302000、302500、303000、303500、304000、304500、305000、305500、306000、306500、307000、307500、308000、308500、309000、309500、310000、310500、311000、311500、312000、312500、313000、313500、314000、314500、315000、315500、316000、316500、317000、317500、318000、318500、319000、319500、320000、320500、321000、321500、322000、322500、323000、323500、324000、324500、325000、325500、326000、326500、327000、327500、328000、328500、329000、329500、330000、330500、331000、331500、332000、332500、333000、333500、334000、334500、335000、335500、336000、336500、337000、337500、338000、338500、339000、339500、340000、340500、341000、341500、342000、342500、343000、343500、344000、344500、345000、345500、346000、346500、347000、347500、348000、348500、349000、349500、350000、350500、351000、351500、352000、352500、353000、353500、354000、354500、355000、355500、356000、356500、357000、357500、358000、358500、359000、359500、360000、360500、361000、361500、362000、362500、363000、363500、364000、364500、365000、365500、366000、366500、367000、367500、368000、368500、369000、369500、370000、370500、371000、371500、372000、372500、373000、373500、374000、374500、375000、375500、376000、376500、377000、377500、378000、378500、379000、379500、380000、380500、381000、381500、382000、382500、383000、383500、384000、384500、385000、385500、386000、386500、387000、387500、388000、388500、389000、389500、390000、390500、391000、391500、392000、392500、393000、393500、394000、394500、395000、395500、396000、396500、397000、397500、398000、398500、399000、399500、400000、400500、401000、401500、402000、402500、403000、403500、404000、404500、405000、405500、406000、406500、407000、407500、408000、408500、409000、409500、410000、410500、411000、411500、412000、412500、413000、413500、414000、414500、415000、415500、416000、416500、417000、417500、418000、418500、419000、419500、420000、420500、421000、421500、422000、422500、423000、423500、424000、424500、425000、425500、426000、426500、427000、427500、428000、428500、429000、429500、430000、430500、431000、431500、432000、432500、433000、433500、434000、434500、435000、435500、436000、436500、437000、437500、438000、438500、439000、439500、440000、440500、441000、441500、442000、442500、443000、443500、444000、444500、445000、445500、446000、446500、447000、447500、448000、448500、449000、449500、450000、450500、451000、451500、452000、452500、453000、453500、454000、454500、455000、455500、456000、456500、457000、457500、458000、458500、459000、459500、460000、460500、461000、461500、462000、462500、463000、463500、464000、464500、465000、465500、466000、466500、467000、467500、468000、468500、469000、469500、470000、470500、471000、471500、472000、472500、473000、473500、474000、474500、475000、475500、476000、476500、477000、477500、478000、478500、479000、479500、480000、480500、481000、481500、482000、482500、483000、483500、484000、484500、485000、485500、486000、486500、487000、487500、488000、488500、489000、489500、490000、490500、491000、491500、492000、492500、493000、493500、494000、494500、495000、495500、496000、496500、497000、497500、498000、498500、499000、499500、500000、500500、501000、501500、502000、502500、503000、503500、504000、504500、505000、505500、506000、506500、507000、507500、508000、508500、509000、509500、510000、510500、511000、511500、512000、512500、513000、513500、514000、514500、515000、515500、516000、516500、517000、517500、518000、518500、519000、519500、520000、520500、521000、521500、522000、522500、523000、523500、524000、524500、525000、525500、526000、526500、527000、527500、528000、528500、529000、529500、530000、530500、531000、531500、532000、532500、533000、533500、534000、534500、535000、535500、536000、536500、537000、537500、538000、538500、539000、539500、540000、540500、541000、541500、542000、542500、543000、543500、544000、544500、545000、545500、546000、546500、547000、547500、548000、548500、549000、549500、550000、550500、551000、551500、552000、552500、553000、553500、554000、554500、555000、555500、556000、556500、557000、557500、558000、558500、559000、559500、560000、560500、561000、561500、562000、562500、563000、563500、564000、564500、565000、565500、566000、566500、567000、567500、568000、568500、569000、569500、570000、570500、571000、571500、572000、572500、573000、573500、574000、574500、575000、575500、576000、576500、577000、577500、578000、578500、579000、579500、580000、580500、581000、581500、582000、582500、583000、583500、584000、584500、585000、585500、586000、586500、587000、587500、588000、588500、589000、589500、590000、590500、591000、591500、592000、592500、593000、593500、594000、594500、595000、595500、596000、596500、597000、597500、598000、598500、599000、599500、600000、600500、601000、601500、602000、602500、603000、603500、604000、604500、605000、605500、606000、606500、607000、607500、608000、608500、609000、609500、610000、610500、611000、611500、612000、612500、613000、613500、614000、614500、615000、615500、616000、616500、617000、617500、618000、618500、619000、619500、620000、620500、621000、621500、622000、622500、623000、623500、624000、624500、625000、625500、626000、626500、627000、627500、628000、628500、629000、629500、630000、630500、631000、631500、632000、632500、633000、633500、634000、634500、635000、635500、636000、636500、637000、637500、638000、638500、639000、639500、640000、640500、641000、641500、642000、642500、643000、643500、644000、644500、645000、645500、646000、646500、647000、647500、648000、648500、649000、649500、650000、650500、651000、651500、652000、652500、653000、653500、654000、654500、655000、655500、656000、656500、657000、657500、658000、658500、659000、659500、660000、660500、66100



### 嘉士伯被綁架案續訊

### 特赦證人昨爆內幕

### 數度引退均遭恐嚇

【本報訊】三男子涉嫌綁架嘉士伯案，昨（廿四）日在法庭審訊。控方證人指出，該案涉及多宗綁架案，其中一名證人曾三度引退，均遭恐嚇。該名證人表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。

### 並稱曾購車租屋圖綁架張廣發

【本報訊】三男子涉嫌綁架嘉士伯案，昨（廿四）日在法庭審訊。控方證人指出，該案涉及多宗綁架案，其中一名證人曾三度引退，均遭恐嚇。該名證人表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。

### 證人稱不懂英語

### 遂覓首被告加入

【本報訊】三男子涉嫌綁架嘉士伯案，昨（廿四）日在法庭審訊。控方證人指出，該案涉及多宗綁架案，其中一名證人曾三度引退，均遭恐嚇。該名證人表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。

### 三人在新屋度宿商量大計

【本報訊】三男子涉嫌綁架嘉士伯案，昨（廿四）日在法庭審訊。控方證人指出，該案涉及多宗綁架案，其中一名證人曾三度引退，均遭恐嚇。該名證人表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。他並表示，他是在被綁架後，才得知該案涉及多宗綁架案。

### 郭禮敬促推廣成人教育

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。


【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

## 「通用」名車 蜚聲中外

隨著中國對外貿易開放，汽車產品需求日益增加，為迎合需要，香港總代理合眾汽車有限公司，全力將美國通用（GM）汽車公司精製之豪華車系，進銷中國，切實為中國現代化建設，作出貢獻。美國通用（GM）汽車公司為世界最大汽車製造商，旗下多款豪華客車及旅行車，均秉承了嚴謹製車工藝，由綠條



**Chevy Astro Van 8 Seater/12 Seater**  
雪佛蘭8座位/12座位麵包車

主要設備包括：

- 150匹強大馬力發動機
- 電子燃料噴射系統
- 四前速自動變速箱
- 動力輔助方向盤
- 冷氣系統備有前後風量開關
- ABS制動防鎖尾輪裝置
- 前門電動窗及深茶色隔熱玻璃
- 電動中央門鎖
- 獨有六揚聲器配合高質收音帶放送機
- 特大27加侖油箱，適合長途行駛



**Chevrolet Celebrity Sedan/Wagon**  
雪佛蘭四門轎車/五門旅行車

主要設備包括：

- 定速巡航系統
- 四前速油自動變速箱
- 電子選台立體聲收音帶放送機
- 動力輔助方向盤
- 電動門窗
- 中央門鎖
- 可調校之桶型座椅
- 特強前後懸掛系統
- 動力輔助制動系統
- 仿鋼線車輪連鎖

合眾汽車有限公司

中國、香港、澳門代理：大昌行有限公司

香港九龍彌敦道771-775號新中心十樓 電話：3-971233

香港九龍彌敦道771-775號新中心十樓 電話：3-971233

香港九龍彌敦道771-775號新中心十樓 電話：3-971233

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。

【本報訊】香港工務局昨日舉行第十七屆畢業典禮，總幹事郭禮敬在致詞時，強調成人教育的重要性。他指出，成人教育不僅可以幫助個人提升技能，還可以促進社會的和諧與發展。他並表示，工務局將繼續致力於推廣成人教育，為社會培養更多人才。



# 退休金談判昨晚突破僵局

## 中巴勞資達成協議

### 巴士服務恢復正常

#### 員方宣布取消罷工 應變措施撤銷

【本報訊】中巴勞資雙方就退休金問題談判，經過一連三天的激烈磋商，終於在昨晚達成協議，巴士服務恢復正常。中巴勞資雙方代表，在經過一連三天的激烈磋商後，終於在昨晚達成協議，巴士服務恢復正常。中巴勞資雙方代表，在經過一連三天的激烈磋商後，終於在昨晚達成協議，巴士服務恢復正常。

## 中巴員工退休金方案比較表

中巴現行的退休金計劃	中巴員工於1977年提出的退休金方案	中巴勞資雙方於昨日(11月30日)達成的退休金新方案大綱
每月的每日底薪×33天，累計至退休年份，若以服務滿30年退休計算，約可得退休金HK\$25,000	(退休時每日底薪+特津+膳津)×33天×工齡 服務滿30年退休之員工，約可得退休金為HK\$118,800	(退休時之每日底薪+特津)×(20天至30天)×工齡 以一名服務滿30年退休之員工，約可得退休金為HK\$91,800
備註：①員工需服務滿10年及退休時滿45歲。		備註：①退休年齡等細節未定。 ②此退休金計劃可追溯至1946年的員工也適用。

## 新方案退休金額為原來四倍 公司作出較大讓步 職工肯定資方誠意

【本報訊】中巴勞資雙方在經過一連三天的激烈磋商後，終於在昨晚達成協議，巴士服務恢復正常。中巴勞資雙方代表，在經過一連三天的激烈磋商後，終於在昨晚達成協議，巴士服務恢復正常。中巴勞資雙方代表，在經過一連三天的激烈磋商後，終於在昨晚達成協議，巴士服務恢復正常。



上：中巴員工昨晚在車廠內張貼罷工通知及新退休金方案通告。  
下：罷工中(左)及罷工後(右)向記者講述罷工經過。

## 副運輸司麥振芳昨透露 新機場部分運輸網絡 甚可與國際人士媲美



九龍機場



九龍機場

## 中英聯絡組十四次會議 本月五至八日在港舉行

【本報訊】中英聯絡組第十四次會議，將於本月五至八日在香港舉行。中英聯絡組第十四次會議，將於本月五至八日在香港舉行。中英聯絡組第十四次會議，將於本月五至八日在香港舉行。



面塔的王已都富華為圖，客來觀接區南島港往灣厦昨已小童大 龍車龍人

## 南區昨晨更混亂 八至九時各屋邨巴士站人龍處處

【本報訊】中巴罷工，南區各屋邨巴士站，八至九時各屋邨巴士站人龍處處。中巴罷工，南區各屋邨巴士站，八至九時各屋邨巴士站人龍處處。中巴罷工，南區各屋邨巴士站，八至九時各屋邨巴士站人龍處處。

## 英移民團體發表報告 認為港人應有居留權

【本報訊】英移民團體發表報告，認為港人應有居留權。英移民團體發表報告，認為港人應有居留權。英移民團體發表報告，認為港人應有居留權。

## 主不遣返船民者 英相指圖製造混亂

【本報訊】英相指圖製造混亂。英相指圖製造混亂。英相指圖製造混亂。

## 中巴昨晚提早收車 市面並未出現混亂

【本報訊】中巴昨晚提早收車，市面並未出現混亂。中巴昨晚提早收車，市面並未出現混亂。中巴昨晚提早收車，市面並未出現混亂。

## 港督關注中巴糾紛 盼對乘客影響減至最低

【本報訊】港督關注中巴糾紛，盼對乘客影響減至最低。港督關注中巴糾紛，盼對乘客影響減至最低。港督關注中巴糾紛，盼對乘客影響減至最低。

## 中巴步解決工潮 可能加價彌補損失

【本報訊】中巴步解決工潮，可能加價彌補損失。中巴步解決工潮，可能加價彌補損失。中巴步解決工潮，可能加價彌補損失。

## 加拿大、魁北克 移民投資政策由政府官員專程回港主講

### 移民講座

主題：加拿大及魁北克最新移民法例  
加拿大及魁北克的投資環境介紹  
如何選擇移民投資計劃  
移民加拿大的最有效捷徑

主講者：魁北克省政府代表  
亞洲投資加拿大政府代表  
魁北克省議會議員  
本公司資深移民顧問

日期：(A)十一月二十七日星期一  
(下午六時半至九時半)  
(B)十二月二日星期六  
(下午一時半至四時)

地點：信德中心海港酒店  
(VICTORIA HOTEL BALLROOM III)  
(請勿攜帶兒童入座)

主辦機構：香港友誠國際顧問有限公司  
加拿大友誠國際集團有限公司  
多倫多友誠置業  
C-SET DEVELOPMENT LTD.

訂座請電：3-3001095

## 祝賀長白山天然藥物洽談會隆重開幕

### 真正長白山野生雲芝製煉而成

### 雲芝肝泰護肝沖劑

多年臨床證實

護肝沖劑為目前醫學界對各類肝炎一重大貢獻

成份：野生多孔菌科真菌「雲芝」(polystictus Versicolor (L.) Fr.) 子實體中提煉的有效成份「菌糖多糖」。

本品經現代科學提煉，為良好免疫增強劑，預防及治療甲型肝炎之快速藥物。甲型肝炎乃肝病之早期症狀，若不加以治療，將轉為慢性肝炎(乙型肝炎)，對身體帶來更大害處，及早服用雲芝肝泰(護肝沖劑)，使肝組織變態和壞死區明顯修復，肝細胞糖元增加，高SGPT下降，活化K細胞和淋巴細胞活性。臨床療效超過所有其他藥物。

(以上資料提供自北京第一傳病醫院，吉林省第二人民醫院，中國人民解放軍第208醫院等7所醫院及白求恩醫藥大學肝病研究所)

國家指定吉林省長春製藥廠獨家生產(本品具備雲芝及沖劑二種)

全國雲芝肝泰沖劑質量普查化驗結果證明，只有長春製藥廠生產的全部為優級產品，其餘均不合格。(見全國第三次病毒性肝炎藥物評議會資料)。長春製藥廠生產的護肝沖劑早期榮獲國家優秀新產品獎，在1985、1987年又獲國家銀質獎，連續獲獎，療效與質量一定有保障。為健康着想，顧客購買時，務請認明長春製藥廠出品才是正貨

總經理：華強貿易公司 電話：5-460359 5-495619 電掛：8991



### 副運輸司麥振芳昨透露

## 新機場部分運輸網絡 港府考慮交私人營辦

### 使用西區海墜及大嶼至馬灣通道須繳費

【本報訊】副運輸司麥振芳昨日表示，按照當局計劃，新機場部分運輸網絡，將考慮交私人營辦。麥氏指出，目前新機場的運輸網絡，是由政府負責興建及營運。但為了節省開支，並提高營運效率，政府正考慮將部分運輸網絡，如由西區海墜及大嶼至馬灣的通道，交由私人營辦。麥氏表示，政府將與私人營辦商訂立合約，規定其須按時興建及營運該等運輸網絡。此外，政府亦會考慮將部分運輸網絡，如由西區海墜及大嶼至馬灣的通道，交由私人營辦。麥氏指出，目前新機場的運輸網絡，是由政府負責興建及營運。但為了節省開支，並提高營運效率，政府正考慮將部分運輸網絡，如由西區海墜及大嶼至馬灣的通道，交由私人營辦。麥氏表示，政府將與私人營辦商訂立合約，規定其須按時興建及營運該等運輸網絡。此外，政府亦會考慮將部分運輸網絡，如由西區海墜及大嶼至馬灣的通道，交由私人營辦。

### 進修學院二次招生

### 已發表格逾七萬份

【本報訊】進修學院昨日公佈，已於上星期六開始第二次招生。學院表示，目前已有超過七萬份報名表格發出。學院的課程包括：商業管理、會計、簿記、英語、數學、科學、藝術、音樂、體育等。學院的課程，是由政府撥款，並由私人機構負責營運。學院的課程，是由政府撥款，並由私人機構負責營運。學院的課程，是由政府撥款，並由私人機構負責營運。



供港所服務商局局員與介紹(左二)電報向正(右二)光澤廣  
機安周理總事司公限有展發安天廣左。本印打單名東家外海廣



景情天火燒時火大區木徑學九角枝基

### 深水埗火毀傢俪貨倉

### 荔枝角十餘木屋被焚

【本報訊】深水埗昨日發生火警，火勢猛烈，毀壞傢俪貨倉一座。火警發生在深水埗的荔枝角，該處有十餘間木屋被焚。火警發生在深水埗的荔枝角，該處有十餘間木屋被焚。火警發生在深水埗的荔枝角，該處有十餘間木屋被焚。

【本報訊】深水埗昨日發生火警，火勢猛烈，毀壞傢俪貨倉一座。火警發生在深水埗的荔枝角，該處有十餘間木屋被焚。火警發生在深水埗的荔枝角，該處有十餘間木屋被焚。



南島街廣發倉發生三級火，消防員雲梯撲救

### 沙田一學童昨遭圍斬

### 疑與兩幫青少年結怨有關

【本報訊】沙田昨日發生一宗兇殺案，一名學童被圍斬。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。

【本報訊】沙田昨日發生一宗兇殺案，一名學童被圍斬。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。

【本報訊】沙田昨日發生一宗兇殺案，一名學童被圍斬。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。

### 自願遣返船民

### 第六批昨返越

【本報訊】自願遣返船民第六批昨日返回越南。船民表示，他們對返回越南感到滿意。船民表示，他們對返回越南感到滿意。

【本報訊】自願遣返船民第六批昨日返回越南。船民表示，他們對返回越南感到滿意。船民表示，他們對返回越南感到滿意。

【本報訊】沙田昨日發生一宗兇殺案，一名學童被圍斬。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。警方表示，該名學童被兩名青少年圍斬，疑與兩幫青少年結怨有關。

### 房委會商業樓宇組通過新方案

### 將獲房委會增發特津

【本報訊】房委會商業樓宇組昨日通過新方案，將獲房委會增發特津。房委會表示，該方案將有助於減輕商業樓宇組的負擔。房委會表示，該方案將有助於減輕商業樓宇組的負擔。

【本報訊】房委會商業樓宇組昨日通過新方案，將獲房委會增發特津。房委會表示，該方案將有助於減輕商業樓宇組的負擔。房委會表示，該方案將有助於減輕商業樓宇組的負擔。



被譽為「日本爵士音

待人場面，先來交際一番。  
錯過了這點，看爵士樂怎會如觀看古典音樂會般，等候着志志的心靜坐在大堂前排約十行的位置，旁着貴賓宴會開始。

可能是鼓樂樂手 Steve Thomson，這位出產於紐約布克林區的黑人，擅長敲擊樂，以玩 Boogie Woogie 著稱，而他所玩的音樂有濃厚的拉丁味道。這點亦是波邊貝夫近年來最熱衷的科目。而當鐘聲響起，

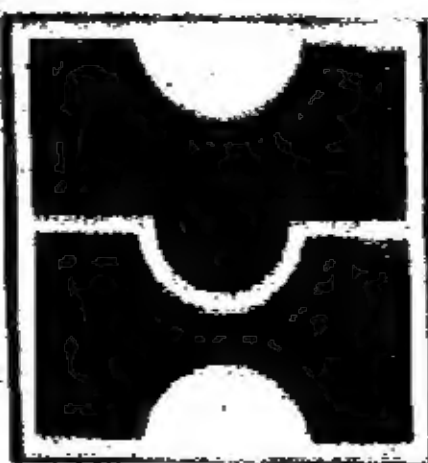
THE

[illegible]

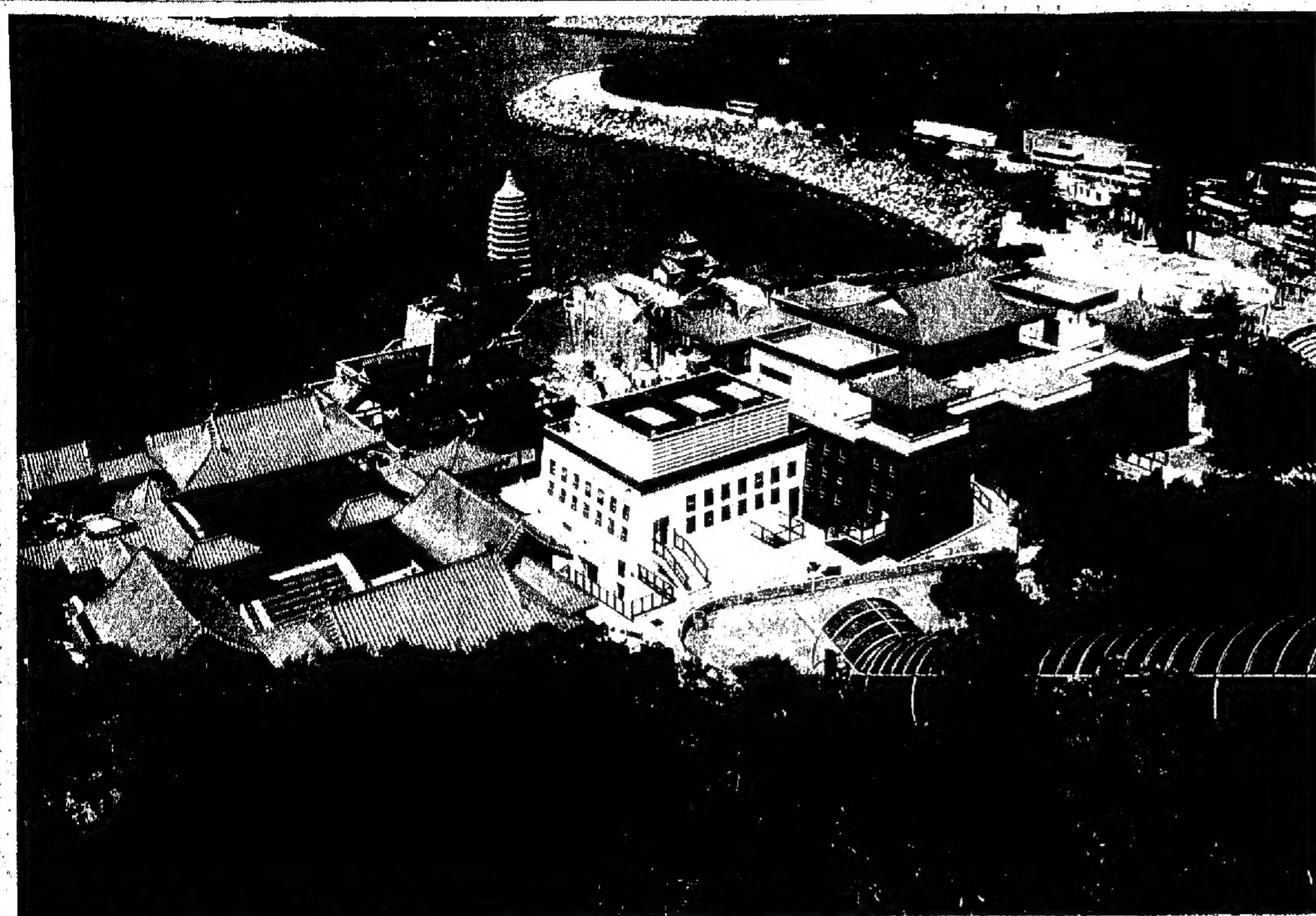
形象、新風格、新貨色、新服務、擴大六樓新展場！

教道尖沙咀分公司

**香港英皇道北角分公司**







### 五千年歷史風貌重現海洋公園

#### 集古村春節前開放

【本報訊】耗資七千萬元興建的海洋公園集古村，將於明年一月，即農曆新年前落成啟用。把五千年歷史的中國風貌重現出來，是海洋公園自一九七七年開業以來，首創的一項大膽計劃。集古村位於大嶼山，佔地一百五十萬呎，把中國三千年來，五千年的歷史，重現眼前。集古村內，有秦、漢、唐、宋、元、明、清各朝代的古蹟，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。集古村內，還有許多古蹟，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。集古村內，還有許多古蹟，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。

### 大東樂府雅緻音樂會

#### 今晚藝術中心奏古曲

【本報訊】大東樂府雅緻音樂會，今晚（十二月一日）晚上八時，在藝術中心音樂廳舉行。今晚的音樂會，將演奏古曲，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。音樂會由大東樂府雅緻音樂會主辦，今晚的音樂會，將演奏古曲，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。

### 三個月前已搬遷

【本報訊】三個月前已搬遷的「集古村」，現已重新開放。集古村位於大嶼山，佔地一百五十萬呎，把中國三千年來，五千年的歷史，重現眼前。集古村內，有秦、漢、唐、宋、元、明、清各朝代的古蹟，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。集古村內，還有許多古蹟，如：秦皇宮、漢宮、唐宮、宋宮、元宮、明宮、清宮等。

### 再聽渡邊貞夫的演奏

【本報訊】渡邊貞夫的演奏，將於明年一月，即農曆新年前，在海洋公園集古村舉行。渡邊貞夫是一位著名的音樂家，他的演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。他的演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。他的演奏風格獨特，深受聽眾喜愛。

### 澳洲劍橋英語中心

4/10 KING ST., ROCKDALE 2216 NSW AUSTRALIA  
本校現應澳洲政府宣佈由十二月一日起正式恢復招收中國內地學生到澳洲留學。本校位於澳洲悉尼市，獲澳洲政府核准招收海外留學生，學院設備完善，設有語音室、電腦室、圖書館、食堂等。自設駐港辦事處免費指導港澳及中國自費學生辦理入學及簽證手續。中國學生可委託香港親友代辦，或以郵遞方式直接向駐港辦事處申請。駐港辦事處：九龍彌敦道570號基利商業大廈1601室 電話：852-3-320631 圖文傳真：3-857324 電傳：45600 CAMHK HX

### 舞蹈論壇十日起演藝學院舉行

#### 布凌信談舞蹈與社會

【本報訊】「舞蹈論壇」將於十二月十日起，在演藝學院舉行。論壇將邀請布凌信等專家，就舞蹈與社會的關係進行探討。論壇將邀請布凌信等專家，就舞蹈與社會的關係進行探討。論壇將邀請布凌信等專家，就舞蹈與社會的關係進行探討。

### 盛世貿易公司

沙田 紅磡八百件(香港)百貨有限公司 屯門 及吉之島(香港)百貨有限公司  
於一九八九年十二月一日至二十日聯合舉辦「開心小松果」聖誕特賣場。  
\*所賣得之款項，除一切所需支出外，全部撥捐香港傷殘青年協會作慈善之用。

### 金銀牌獎券

雞仔嘜 獎券號碼：123456789  
雞仔嘜 獎券號碼：123456789  
雞仔嘜 獎券號碼：123456789

### 駱駝漆銀牌賽

香港足球總會主辦 國民漆廠贊助  
十二月三日(星期日)中國女排應邀為駱駝漆銀牌賽特別嘉賓

駱駝漆銀牌賽 十二月三日(星期日)中國女排應邀為駱駝漆銀牌賽特別嘉賓

### 創業三週進

①折扣 ②幸運 ③超值  
(詳細圖解)

創業三週進 ①折扣 ②幸運 ③超值 (詳細圖解)







[illegible]

狀既已達，佳座。今次說上若備而戰，以馬論馬不勝亦爲，值得留位。

一彩犯：鍾古祺試兩段，起步即疾馳而去，步捷勁強，馬身軀滿結實，毛色油潤有光澤，狀似上策好得多，今次真經磅出長途，有力氣勝此一戰，是冰冷佳驛，投注彩池池要兼顧此駒。

同路戰：中短程，

中方面：造網、磚圖、翻模件、塑畫。

大陸直單、大陸提貨，可香港直單大陸提貨，國內有維摩部，廣東湛江、廣州、深圳。

香港湛江市赤坎廣樂路2號 聯繫人：高立強方仲仁 電話：331944 香港新界荃灣沙咀道26-38號惠力1業中心9樓15室

T 15.9/F. T.H.YING CTR 26-38 SHA TSUI RD. TSUEN WAN TEL: 0 4122692, 0 4150601, FAX 0 4150692

天 鑾 廊 片

香港灣仔洛克道160-174號越秀大廈1字樓

電話：5-734362 5-735818

40四 \$102,080 \$76,892  
國內安裝工程免費代客設計及繪圖  
**萬興冷氣有限公司**  
九龍何文田勝利道24號A地下FAX: 3-7607834  
電話: (8)7120217 8 (8)7155333 黃小姐洽

中方面：造網、磚圖、翻模件、塑畫。

大陸直單、大陸提貨，可香港直單大陸提貨，國內有維摩部，廣東湛江、廣州、深圳。

香港湛江市赤坎廣樂路2號 聯繫人：高立強方仲仁 電話：331944 香港新界荃灣沙咀道26-38號惠力1業中心9樓15室

T 15.9/F. T.H.YING CTR 26-38 SHA TSUI RD. TSUEN WAN TEL: 0 4122692, 0 4150601, FAX 0 4150692














## 休說渠家末代孫

治光楊

[illegible]

苦兵集

11. 城市



程硯秋性淳文學，這在京劇藝術界是人盡皆知的。自從他認識了羅靈書以後，這位老師便規定他以後習書法為日課，寫的是魏碑，多年不綴。今天，我們要想欣賞程硯秋的字法成績，當然很不容易了。但在九一年，他刻出了石印本手書的《苔花集》，這件事少為人知。筆者所見不多，京戲演員中以自己的書法印成書集的，恐怕也以程氏為第一人。

程氏在名伶樊雲序裏說，為他編劇的金仲荪先生，「嘗選三代以降詩經之體制範者為《苔花集》」蓋上以示國人以自勵愛之心理，下以諷當今下流洪水之慘禍禍福倖同。點贊讀而感焉，愛摘其中之警策而書者手為一快，聊借展誦。石尊李先生見而實許，謂足以發啓人心，為吟翰和平之一助，暫令待印書數紙展玩，耐好鴻鸞之寶，繁化蟲中之物。唐代以下各篇則不及覽寫矣。程硯秋沒有講到的是，他書寫的這些同情人民疾苦、反對戰亂的詩，其實也是為他在舞台上創造如《春閨夢》、《鎖麟囊》那樣的戲，作了必要的準備。這樣多藝化人的功夫，也許包括程氏自己一時也未能意識到，但的確是存在的。

從《苔花集》看程硯秋的字，北京剛出版秀工，工整有致，一派魏碑風格。近年京劇劇苑秀工，較有成就，一派魏碑風格。近年來剛出版的《鑑寶齋集》一書，收有多年遠居英倫的程氏書友所寫的程氏的文章。他曾經寫有程書的匾額，至今還藏有程書條幅。他以為程硯秋的字骨堅強，內心仁慈，生牧重義，而「他的書法法範如龍騰虎躍，加以變化，寫出來厚重雄壯，類似他的性格」。這評價頗有見地。至於程硯秋平時習書寫字的清景，金仲荪在《玉簫尋仙傳》中也有介紹，他說：「玉簫好弄柔翰，無他術，中曲有介輔，他說：『見紅紙書，狼藉幾九來不顧也。平時作書，不甚經意，子所見最精者即一焚公後夜半日研米寫《金瓶經》，凡十部，七日一焚公，字體極工，實所罕見……」（見《稽太集》上卷）一個戲

序與戲。李說：「一九三〇年他與方蘭齋、吳蘭畹、張伯章諸公赴滬南，與張伯章將幕廬和平問題，巡邏程硯秋正在那裏夜說即在散戲之後。他記程的戲，同張將軍事在那裏說即在散戲之後。他記程硯秋的一些劇目與反戰主書聯繫起來，與程書的命名不無聯繫起來，甚至與當時政治官員的官僚文章聯繫起來，存心要害而推稱，實為非戲曲家、一般和平戲曲家」。他揚言：《苔花集》普及之日，即內戰停止之日，亦即和平統一之時。他的序放在一九三一年九月十五日，三天之後就是「九一八」事變爆發之日，他的和平夢碎。一下子便被現實打得粉碎，實在令人哭笑不得。而程硯秋被選是原來的程硯秋，這同一個宣傳什麼主義的政治家本來就是互相矛盾的，理應迴避。依我看，沒有李仲荪與金仲荪的這本《苔花集》更見自然，而程書的序放在《苔花集》，說把本來寫書的事情寫進序裏，類：「不那張軍閣」，這也正是事實無以多說程蘭圃《苔花集》的原因。

# 誤解與幌子

高

[illegible]

大  
公  
園



## 近五百年未打仗的瑞士

張散

**咖啡或茶**

果是予以否決。

這個國家有幾個前人尋味的數字。這個國家從公元一五二五年以來，已有四百七十多年未曾經歷過戰爭，但是六百四十萬人口却有六十二萬五千常備軍，約佔人口總數的一成。不過這些軍人平時都在家中，各有工作，一聲令下，可以在四十八小時裝備齊全，隨時調動來戰。

有人把瑞士海軍當作笑柄來說。這個國家內陸國，四面無海，當然沒有海軍之設。然而，屬於武裝中立的瑞士陸軍就不是開玩笑的了。它所擁有的大炮多於西德，坦克為法國的半數，可以調集的軍隊數目則多過英國。

瑞士的邊境佈滿崗哨和坦克陷坑，防止未來攻擊。全國二千座橋梁和每條鐵路都有

中立的瑞士就是否全面廢除貨幣進行全民投票，結果予以否決。

這個國家有幾個前人的尋味數字。這個國家從公元一五二五年以來，已有四百七十多年未曾經歷過戰爭，但是六百四十萬人口却有六十二萬五千常備軍，約佔人口總數的一成。不過這些軍人平時都在家中，各有工作，一聲令下，可以在四十八小時裝備齊全，隨時調動來戰。

有人把瑞士海軍當作笑柄來說。這個國家內陸國，四面無海，當然沒有海軍之設。然而，屬於武裝中立的瑞士陸軍就不是開玩笑的了。它所擁有的大炮多於西德，坦克為法國的半數，可以調集的軍隊數目則多過英國。

瑞士的邊境佈滿崗哨和坦克陷坑，防止未來攻擊。全國二千座橋梁和每條鐵路都有

佈置方案，隨時可以大擺地雷陣。

凡是二十歲到五十歲之間的健康男子，都要接受十週的軍事訓練，然後每年要有人營三個星期以期望保持作戰水平。步槍、鋼盔等都收在家中以便隨時取用，這當然不包括坦克在內。

全歐洲只有一個國家沒有一良心反戰——以色列。在別的一個國家裏，有些人只憑這四個字就能夠徵發兵役。在瑞士，不服兵役就得上法庭，每年大概有六百宗這類案件，大部分被執行監禁六個月。

社會上的反對服役兵役風潮在青年中越來越流行，他們在三年前組織了十萬個反兵役簽名要求全民投票。投票結果是百分之六十四點四主張繼續服役，百分之三十五點六主張取消。取消派雖被打敗卻被認為實力遠遠超過預期。這就是說，風氣在逐漸改變，他們還可以捲土重來。

瑞士政府最近已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劾薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劾薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦之，告害國難。有司強迫某，臥床拒不起，至令役夫舁其床出，及抵京師上不至，誓死不入。雖公與眾舉以，仍堅臥床上不具迎送儀。更辱之前行，遇見大清門，淚涕於下，外於地。

蓋時該張孫振岳所撰，經陳入罪。昨晚閱權衡志云：孫振岳，平乃相約同聲氣學友曹良貴等倡議通政使，凡三百以上，以幹之。巡撫吳廷鑑嘉其勇，亦草書之無辜以訟之。卒卒得白。

甲申丁國變，青主政衣寒衣，為黃冠，居土穴糞窖。近天卜已定，仍應實施不出。願治甲午，以河南鎮守使被逮通，青主抗而不屈，為之絕粒者九日，竟不絕。旋獲其人以奇計相救，終免於死。康熙庚子年，詔舉鴻博，給事中李雲孔欲劬薦

傅山故事

吳其

世有獄中如生鳴金珠玉文難抽身三十等安排支離筆墨徵引之評修飾

記敵州碑

近月來，中國內地各城鎮市大吹掃蕩之風，報章、電視也在大張旗鼓地喧着掃蕩，高潮迭起，使得凡與「性」一沾邊的書報或電影，也讓人敬而遠之。不久前，一位廣東老作家在字特批《河殤》的小食

地說：對南方的文化有什麼好感呢？我們有黃色的文化，歷史最悠久，此言一出，一座皆驚，非他推重這位作家，他太忙慌心癢，黃色非人，不過用實詞暗喻中國的古老文化而已。

現時，人們對黃風可謂痛加鞭撻，那些賣賊子該收斂了。情況却相反，只是他

門的手法更隱秘，並且由公開轉入地下，尤其是那些流動書攤，趁晚上無人管理之機，腰纏鋪地便做起販賣的生意來，察者有何需，然後講價成交。更有甚者，有人利用翻轎販賣，廣買其類一領帶，身兼掃蕩領導一職，把白天掃蕩時搜出的黃色錄影帶，利用晚上自行復製，高價出售以牟暴利。

事實上，廣東常有突擊掃蕩行動，緣何不到住呢？究其原因，在於掃蕩流於表面，一陣風吹過，便又死灰復燃。對地下印刷廠以及通過流通領域流入的黃書、黃帶，沒有從根本上堵截，嚴加取締甚至繩之以法，使黃源斷絕。

夏蘭

玫瑰雅話

林佳

互並

立要娶屈的還是歸，至於說「尊卑」一定「尊孔」的，也不一定可相值。不必到了稱揚「喬家的姊姊」如何如何便信以為真。從後的軍閥如張宗昌、徐樹錚、何建、都倡「尊孔」「禮經」一些，不過是為了拉攏的勢勢力，才來裝個門面會迅速被記消了。「北伐」革命時，北方的軍閥也倡「青天白日旗」，奉行「三民主義」，也「革命」了，其實這是有人樣子，我行我素是有反革命的，便給指為「反革命」。要救他們的頭。大意如此。不查原文了。都是這一個

一種香，為媒脂粉所染黃；像他嫵媚多相妒，總是精利淺淡放。  
古人誰賞清標的脫俗品，自是風流愛好，他真無後黃或現代培育出來的各種顏色的艷色品，顏色。

一九五五年而世的「伊犁白安子」，是一種醇淨的中棕色花，名極佳。在桃李落盡的初夏裏它正盛開，彷彿園林重見早春的景色似的。「映日荷花」則在盛夏裏開，湖上荷花開時特放的光彩，傍水牽出了粉嫩的嬌容。另一品種叫「初紅」，花瓣美而富於變化，且有柔嫩的蝦蟹色和明艷的紫紅色。來問香是誰良難愛，怪不得它也說「一見傾城」。

玫瑰的高貴美麗，向被寫上鋒利而堅韌的刺並存。刺給花朵以安全 and 自尊。誰心胸狹窄，誰就不能欣賞玫瑰的刺。趙樸初先生曾過一首《臨江仙》，寫幾句詞子：「豈獨愛花兼愛刺，綠枝何處展戈？」不辭流血對摩羅。

「玫瑰節」是第一個星期天。是玫瑰之國保加利亞的國士喜慶活動。這天，一簇簇的「玫瑰姑娘」，揭開了多方的家客送迭花環，表示歡迎。遠近周圍人羣歡戴花環，揭開了第一的序幕。

玫瑰非但是國花，而且是國寶，因為保加利亞提煉的玫瑰油，在目前國際市場上，與黃金等價。

也不必看，與「誤解」之前是非的「直」，綽綽有餘，自然沒得這一支客道。去類又錯，那一星，是自然的誤此一星，再求錯的一星，因

新

(五)

學仿陳

地下販賣

蘭

[illegible]

馬交秋加無哥叫一

[illegible]

地距千里遙時隔四分一

[illegible]

你的合作先致謝意。

[illegible]







### 《韶山毛氏族譜》將出版

韶山毛氏族譜，係由毛澤東主席之族弟毛澤民先生主持，經多年之搜集、整理、編纂，現已告竣。全書共分十卷，內容詳盡，史料豐富，不僅是毛氏家族之珍貴文獻，亦是研究中國革命史之重要參考資料。全書預計於下月出版，每部定價一百元，現已開始預購。

### 提高產品可靠性 達明走高質量路線

達明電機有限公司，一向以生產高品質之電機產品為宗旨。為提高產品之可靠性，該公司特別引進先進之生產設備及技術，並加強對生產過程之嚴格控制。目前，該公司已成功研發出多款性能優越之電機產品，並已投入生產。達明公司表示，將繼續致力於提高產品質量，為廣大客戶提供優質之服務。

### 海內孤本

近日發現一孤本，內容涉及古代文獻之研究，對於了解當時之社會狀況及文化背景具有重要意義。該孤本現已收藏於某博物館，供學者研究之用。

### 品介紹 類廣告

本報特設「品介紹」專欄，為各類產品提供詳細之介紹及評價。歡迎各界人士踴躍投稿，分享您對各類產品之看法及心得。本報將根據稿件之質量，擇優刊登。

### 港製注塑機達中上水平

#### 價格適中深受廠家歡迎

內地實行緊縮經濟政策，預計今年對大陸整體出口將下跌二成。供應廠商及廠家另開海外市場。本港工業以玩具、電子及塑膠製品為主，其中注塑機之生產及銷售佔有重要地位。目前，本港生產之注塑機，其性能已達中上水平，且價格適中，深受廣大廠家之歡迎。此外，本港還擁有完善之售後服務體系，為客戶提供全方位之支持。

### 現代工業器材

#### 香港超捷電機有限公司

SUPER JACK ELECTRIC MOTOR (HK) CO., LTD.

本公司專業生產各類24伏以下D.C.微型電機，適用於玩具、半實用電器、家庭電器用品等。品質優良，暢銷世界各地，交貨迅速，價格公道，歡迎訂購。



香港九龍土瓜灣彌敦道與美芝路交界處五及十八號  
電話：3-622316 (3 LINE) 傳真：3-7650570  
電傳：45272 SJEM 電報掛號：SUJAMC

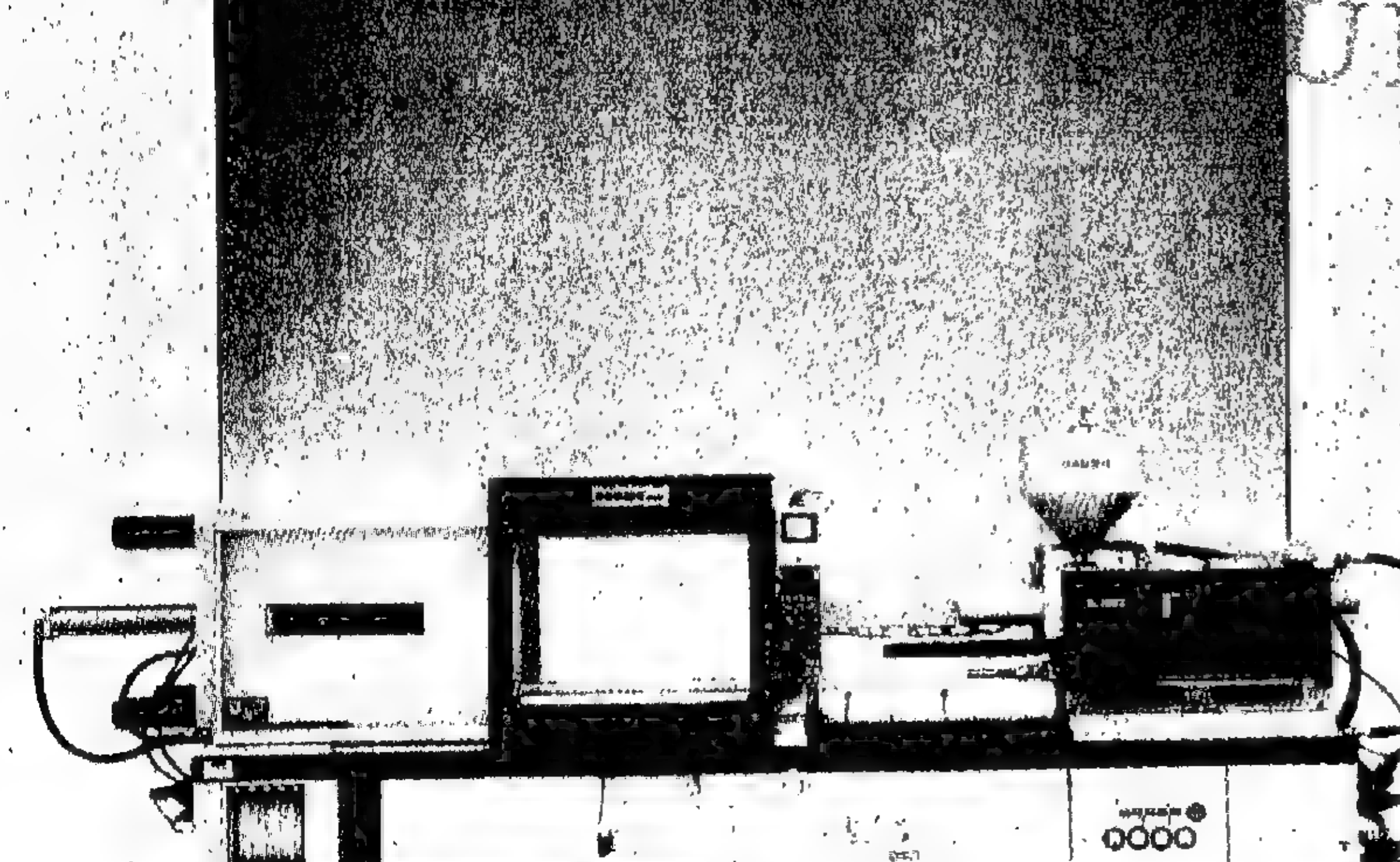
### 提高產品可靠性 達明走高質量路線

達明電機有限公司，一向以生產高品質之電機產品為宗旨。為提高產品之可靠性，該公司特別引進先進之生產設備及技術，並加強對生產過程之嚴格控制。目前，該公司已成功研發出多款性能優越之電機產品，並已投入生產。達明公司表示，將繼續致力於提高產品質量，為廣大客戶提供優質之服務。

### 微型電機應用範圍廣 市場需求大供不應求

達明電機有限公司，一向以生產高品質之電機產品為宗旨。為提高產品之可靠性，該公司特別引進先進之生產設備及技術，並加強對生產過程之嚴格控制。目前，該公司已成功研發出多款性能優越之電機產品，並已投入生產。達明公司表示，將繼續致力於提高產品質量，為廣大客戶提供優質之服務。

### GOSMO 全自動電腦注塑機



全自動電腦注塑機  
TTI-HITECH 系列

高質量全新改良系列，採用比例式壓力及速度控制，按鍵式數據輸入，中英文螢幕顯示，其他電腦控制優點一應俱全。

射膠部份：	鎖模部份：	控制部份：
■ 氮化螺桿料筒。	■ 五軸式上下機殼系統。	■ 5吋或9吋螢幕顯示。
■ 三級射膠速度及壓力控制。	■ 精確低壓鎖模。	■ 中/英文顯示注膠過程。
■ 雙筒筒快速射膠。	■ 油壓調模。	■ 直讀式壓力控制。
■ 側向裝置。	■ 多段鎖模速度控制。	■ 射膠式資料輸入。
■ 可調背壓。	■ 電壓鎖高拉力鋼哥林柱。	■ 提供自我診斷功能。

華大機械設備有限公司  
香港新界青洲英界路29-33號大同工業大廈九樓  
電話：0 4312111 傳真：TAITUNGTEL, Hong Kong  
電報掛號：(852) 0-4330130-0-4321801  
電傳：38264 TAINPHX

WELLTEC INDUSTRIAL EQUIPMENT LTD.  
8/F., TAI TUNG INDUSTRIAL BLDG., 29-33, TSING YI ROAD, TSING YI ISLAND, N.T., HONG KONG.  
Cable: TAITUNGTEL, Hong Kong Phone: 0-4312111  
Fax: (852) 0-4330130, 0-4321801 Telex: 38264 TAINO HK

### 選料上乘。品質保證



在24個月內，如發生導柱折斷，模板破裂或電腦損壞，本公司免費更換。

達明機器有限公司  
TAT MING ENGINEERING WORKS LTD.  
香港九龍官塘道376-378號  
376-378 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
Tel: 3-7904633 Fax: (852) 3-7978774





滕王閣重臨江渚

# 渚江臨重閣高王滕

席陳

滕王閣，南昌之勝蹟也。自唐高祖武德六年（公元六三三年）始建，歷宋、元、明、清各朝，屢經興廢。今閣之重建，乃係在民國二十九年（一九四〇年）由蔣主席主持，歷時三年有奇，於民國三十二年（一九四三年）八月一日竣工。此閣之重建，不僅是南昌之榮光，亦為中國文化之寶貴遺產。

# 《韶山毛氏族譜》將出版

創修於清乾隆二年記載家族繁衍二十脈

韶山毛氏，為中國著名之家族。其族譜之創修，始於清乾隆二年（一七三七年），由毛氏先祖主持，歷時二十餘年，終於完成。此族譜記載了毛氏家族之繁衍情況，共分為二十脈。現該族譜已整理就緒，即將出版。此族譜之出版，對於研究毛氏家族之歷史及文化，具有極高之價值。

# 糧食豐收後的憂慮

林毅文

糧食豐收，本是農家之喜事。然在豐收之後，農民卻面臨著諸多憂慮。首先是糧食之儲存問題，由於儲存設施不足，大量糧食在儲存過程中損壞。其次是糧食之分配問題，由於分配不均，部分地區出現糧食短缺現象。最後是糧食之價格問題，由於市場波動，糧食價格起伏不定，農民收入難以保障。

# 雲南昭通掃毒

毒品來自西南邊境 掃毀吸毒窩點十三個

雲南省昭通縣，為毒品之重要產地。當地政府為打擊毒品犯罪，特組織掃毒行動。行動中，共掃毀吸毒窩點十三個，繳獲大量毒品及吸毒工具。此舉得到了當地民眾之熱烈支持，亦為當地之安寧做出了貢獻。

# 大旱之年大興水利

山東農村見聞

山東省，為我國重要之農業省份。近年來，山東地區頻遭旱災，農作物收成受損嚴重。為應對旱災，當地政府決定大興水利，修築堤壩，開鑿水井，以保障農業生產。此舉得到了當地民眾之積極響應，亦為當地之農業發展奠定了基礎。

# 文化簡訊

雲南舉辦紙張展覽會

雲南省政府為推廣紙張文化，特舉辦紙張展覽會。展覽會中，展示了各種精美之紙張作品，吸引了眾多參觀者。此舉不僅豐富了民眾之文化生活，亦為紙張藝術之傳承做出了貢獻。

# 「界世率爾」山詩訪

雲南鄉島 秦 著記社新中

「界世率爾」山詩訪，為雲南鄉島秦著記社新中之一部詩集。該詩集收錄了作者在山間遊歷時所作之詩歌，內容豐富，意境深遠。此詩集之出版，對於推廣山間詩歌，提高民眾之詩歌欣賞水平，具有積極意義。

# 雲南昭通掃毒

毒品來自西南邊境 掃毀吸毒窩點十三個

雲南省昭通縣，為毒品之重要產地。當地政府為打擊毒品犯罪，特組織掃毒行動。行動中，共掃毀吸毒窩點十三個，繳獲大量毒品及吸毒工具。此舉得到了當地民眾之熱烈支持，亦為當地之安寧做出了貢獻。

## 龍華汽車有限公司

集團專業經營 直接日本進口左軀全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓 電話：3-953783 3-956087 3-969370 電傳：852-3-789388 電傳：32807 LWTLD HX

陳列室：九龍旺角太平道1A號地下 電話：3-7129111-5 電傳：852-3-7610084

駐深圳辦事處： 電話：570460 電傳：515758

## 永多汽車貿易公司

89'全新左軀中國規格現貨供應

2.8大皇冠 12-15座麵包車 F型8座冰箱 藍鳥2.0 SGL

0.75的士頭雙排座 YY61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶

九龍尖沙咀海防道38號四樓 圖文傳真：3-7395892

## 通行汽車服務公司

專營：日本各類汽車、特種用途車、貨源多、價格平、歡迎轉口國內或越南

香港加路連山道9號 電話：5-76755 5-769687 圖文傳真：5-769600

## 龍華汽車有限公司

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

代理各國名廠新舊發電機 承接國內安裝工程包維修

\*現貨供應歡迎來電查詢\*

## 世界工商刊物有限公司

出口入口不可少 轉口貿易一定要

3-7366033 世界工商刊物有限公司

全美國進出口商名錄1989 全美國製造商名錄1989

## 永多汽車貿易公司

89'全新左軀中國規格現貨供應

2.8大皇冠 12-15座麵包車 F型8座冰箱 藍鳥2.0 SGL

0.75的士頭雙排座 YY61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶

九龍尖沙咀海防道38號四樓 圖文傳真：3-7395892

## 通行汽車服務公司

專營：日本各類汽車、特種用途車、貨源多、價格平、歡迎轉口國內或越南

香港加路連山道9號 電話：5-76755 5-769687 圖文傳真：5-769600



# 歐洲未來

【本報記者 郭小荆 專訪】  
歐洲的未來，是許多國際政治觀察家所關注的焦點。在冷戰結束後，歐洲的局勢發生了翻天覆地的變化。從二戰結束以來，歐洲一直處於分裂狀態，但隨著冷戰的結束，歐洲的統一已成為不可逆轉的趨勢。歐洲各國在經濟、政治、軍事等方面進行了廣泛的合作，共同構建了一個繁榮穩定的歐洲。未來，歐洲將繼續加強合作，為世界和平與發展做出更大的貢獻。

# 台灣教育的普及

【本報記者 郭小荆 專訪】  
台灣的教育水平在國際上享有盛譽，這主要得益於其普及的教育制度。從幼兒教育到高等教育，台灣都建立了完善的體系。政府對教育的投入巨大，確保了每個孩子都能接受優質的教育。此外，台灣社會對教育的重視程度也很高，家長們普遍希望孩子能通過教育改變命運。這種社會氛圍為台灣教育的普及提供了堅實的基礎。

# 調查中醫藥

【本報記者 郭小荆 專訪】  
中醫藥作為我國傳統文化的重要組成部分，在現代社會中仍具有廣泛的影響力。為了了解中醫藥的現狀和發展趨勢，本報進行了一項調查。調查發現，中醫藥在臨床治療、預防保健等方面發揮著重要作用，但同時也面臨著人才短缺、資金不足等問題。未來，應進一步加強對中醫藥的保護和傳承，促進其與現代醫學的融合與發展。

# 離職率居高不下

【本報記者 郭小荆 專訪】  
近年來，我國的離職率呈現出持續上升的趨勢，這反映了勞資關係的緊張和勞動市場的變化。企業為了提高競爭力，不斷進行技術革新和組織調整，導致部分員工被裁撤。同時，勞動者對工作環境、薪酬待遇等方面的要求也在不斷提高。這種雙重壓力使得離職率居高不下。未來，應加強勞資溝通，完善勞動保障制度，促進勞動市場的穩定與和諧。

# 遺種返遺

【本報記者 郭小荆 專訪】  
遺種返遺問題是當前社會關注的熱點之一。隨著人口流動性的增加，許多人在異鄉生活多年後，開始思考如何回歸故鄉。這不僅涉及到個人的身份認同和歸屬感，也與社會的融合與發展有關。政府應加強對遺種返遺政策的宣傳和指導，為有意回歸的人士提供便利。同時，社會各界也應給予更多的關心和幫助，營造一個包容、和諧的社會氛圍。

## 洋紫荊

香港回歸後，洋紫荊將成為香港的新標誌。它不僅代表了香港的繁榮與穩定，也象徵著中華民族的團結與進步。在未來的日子裡，洋紫荊將繼續綻放光彩，為香港增添無限魅力。

## 地此時

此時此地，正是我們奮鬥的時代。我們要以昂揚的姿態迎接挑戰，為實現中華民族的偉大復興而努力奮鬥。讓我們在改革開放的浪潮中，勇往直前，創造輝煌的未來。

## 道頻新用採台電

台灣電力公司為提高供電品質，採用了先進的頻率調節技術。這一技術的應用，將有效減少電壓波動，確保用戶獲得穩定可靠的電力供應。這也體現了台灣電力公司在技術研發方面的不斷進步和創新精神。

## 從票房看市況

電影票房的興衰往往反映了社會的風氣和消費水平。近年來，隨著經濟的發展和人們生活水平的提高，電影消費市場日益擴大。觀眾們對電影的品質要求也在不斷提高，這促使電影行業不斷提升創作水平，推出更多優秀作品。

## 小說林

本報特闢小說林專欄，為廣大讀者提供精彩的文學作品。這裡有動人的愛情故事、驚天動地的冒險傳奇、引人深思的社會批判。歡迎廣大讀者踴躍投稿，共同豐富小說林的內容。

## 港九影院

本報為港九地區影院提供廣告服務。各大影院均可在本報刊登廣告，宣傳即將上映的影片。本報擁有廣泛的讀者群，能為影院帶來巨大的宣傳效果。

## 聯合廣告

本報設有聯合廣告欄，為各類企業提供廣告發布平台。無論是房地產、汽車、金融還是其他行業，企業均可在本報找到合適的廣告位置。本報廣告效果顯著，是企業宣傳的理想選擇。

## 快將開幕

本報預告即將開幕的各類商業活動。包括新商場、新餐廳、新品牌的開業信息。歡迎廣大市民踴躍參加，共同見證這些商業巨頭的誕生。







233  
十萬元起  
月行通知

英鎊	
13.00	
14.9375	
14.9375	
15.00	



### 世姐不合港人口味

#### 亞視考慮不換環姐

【本報記者採訪】「世姐」選舉，不合港人口味，所以「亞視」方面，也考慮明年四月開的「環球小姐」，不負責任地工作。

上述消息，是「亞視」執行董事陳永義，在接受本報訪問時，透露的。他指出，「世姐」不合港人口味，所以「亞視」方面，也考慮明年四月開的「環球小姐」，不負責任地工作。

陳永義表示，「世姐」不合港人口味，所以「亞視」方面，也考慮明年四月開的「環球小姐」，不負責任地工作。



### 避免監管過嚴以釋市場疑慮

【本報記者採訪】香港證券市場，自從去年十二月，被國際證券委員會（IOSCO）列入「紅色名單」後，市場上一直籠罩著陰影。為了避免監管過嚴，以釋市場疑慮，香港證券及期貨委員會（SFC）最近公佈了一系列新的監管措施。

這些措施包括：加強對證券公司的監管，提高對證券公司的資本要求，以及加強對證券公司的風險管理。此外，SFC還公佈了新的上市規則，以加強對上市公司的監管。

這些措施旨在提高證券市場的透明度和穩定性，並加強對投資者的保護。SFC表示，這些措施將有助於提高證券市場的競爭力，並吸引更多的投資者參與市場。

### 羅家英睇好粵劇前景

【本報記者採訪】前香港無線電視（TVB）藝員羅家英，日前在接受本報訪問時，談到了他對粵劇前景的看法。他表示，粵劇是香港文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。雖然近年來粵劇的觀眾人數有所減少，但他對粵劇的前景充滿信心。

羅家英指出，粵劇具有獨特的藝術魅力，能夠吸引不同年齡層的觀眾。他認為，只要粵劇能夠不斷創新，並與現代觀眾的需求相結合，就一定能夠煥發出生機和活力。他還表示，他將繼續致力於粵劇的推廣和傳承，為粵劇的發展貢獻力量。

### 梅艷芳難過又遺憾

#### 未見任姐最後一面

【本報記者採訪】梅艷芳日前在接受本報訪問時，談到了她對任嘉玲（任姐）的思念之情。她表示，任姐是一個非常優秀的藝人，她的去世讓她感到非常難過和遺憾。她特別提到，她沒有能夠見到任姐最後一面，這讓她感到非常遺憾。

梅艷芳還談到了她對任姐的敬佩之情。她認為，任姐是一個非常有才華的藝人，她的作品深受觀眾喜愛。她還表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多的优秀作品。

### 張敏讚祖賢有眼光

#### 練好劇本車減片酬

【本報記者採訪】張敏日前在接受本報訪問時，談到了她對鄭裕玲（祖賢）的讚賞。她表示，祖賢是一個非常有眼光的藝人，她能夠在眾多劇本中選擇出最優秀的劇本，這讓她感到非常佩服。她還表示，祖賢在拍攝過程中非常努力，她能夠為了作品而犧牲自己的利益，這讓她感到非常感動。

張敏還談到了她對祖賢的敬佩之情。她認為，祖賢是一個非常有才華的藝人，她的作品深受觀眾喜愛。她還表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多的优秀作品。

### 龍劍笙與梅雪詩

#### 演出劇終即流淚

【本報記者採訪】著名粵劇表演藝術家龍劍笙與梅雪詩，日前在舞台上演出了一齣精彩的粵劇。演出結束後，兩位藝術家都流下了眼淚，顯得非常感動。他們表示，這次演出非常成功，他們感到非常自豪和榮幸。

龍劍笙還談到了他對粵劇的熱愛之情。他認為，粵劇是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。他將繼續致力於粵劇的推廣和傳承，為粵劇的發展貢獻力量。

### 廣州粵劇團團長

#### 首演南唐李後主

【本報記者採訪】廣州粵劇團日前舉行了一場精彩的演出，團長李後主親自登台演出。演出非常成功，觀眾們都對團長的表演表示讚賞。團長表示，這次演出非常成功，他感到非常自豪和榮幸。

團長還談到了他對粵劇的熱愛之情。他認為，粵劇是中國傳統文化的重要組成部分，具有悠久的歷史和深厚的底蘊。他將繼續致力於粵劇的推廣和傳承，為粵劇的發展貢獻力量。

### 李菁擔任代價

【本報記者採訪】李菁日前在接受本報訪問時，談到了她擔任代價的感受。她表示，擔任代價讓她感到非常有意義，她能夠為社會做出貢獻，讓她感到非常自豪和榮幸。她還表示，她將繼續努力，為社會做出更多的貢獻。

李菁還談到了她對未來的展望。她認為，她將繼續努力，為社會做出更多的貢獻，並為觀眾帶來更多的优秀作品。

### 電影院線龍虎榜

十一月三十日截止

片名	戲院	場次	收入
① 法內情大結局	290,877	15	290,877
② 上帝也瘋狂續集	227,942	21	227,942
③ 龍虎風雲	148,763	18	148,763
④ 我在江湖	118,230	8	118,230
⑤ 情迷大鬧天	102,262	21	102,262
⑥ 烈火街頭	90,328	3	90,328
⑦ 特種威龍	75,800	10	75,800
⑧ 食家大鬧天	72,458	6	72,458
⑨ 龍虎風雲	32,158	3	32,158

十一月三十日截止總收入：7,427,814 (50天)

十一月三十日截止最高收入：290,877 (15天)



# 大公經濟

東亞財務有限公司

(東亞銀行全資附屬機構)

東亞財務私人貸款服務

貸款額高、利息低、無須抵押、手續簡便

請親臨東亞銀行各分行或致電 5-8423542 查詢

交通銀行  
BANK OF COMMUNICATIONS  
HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下  
電話：5-8419611  
外幣兌換電話：5-8680233  
★大額定期存款港幣五十萬元起  
(利率如有更改，恕不另行通知)

貨幣	港幣	美元	日圓	馬幣	新加坡元	英鎊	新台幣
儲蓄存款	5.25	7.25	10.00	15.00	6.00	9.00	10.75
一個月	8.1875	8.625	13.50	17.375	11.50	11.9375	14.9375
三個月	8.1875	8.375	13.125	17.25	11.50	12.00	14.9375
六個月	8.1875	8.375	13.50	17.25	11.4375	12.125	15.00

## 證券銀行業守則則關注 各界多希望過份監管

### 認爲監管過嚴對業務發展不利 任志剛強調調制訂條例目的健全市場

【本報記者報導】香港證券及期貨委員會主席任志剛，昨日在立法會證券及期貨條例諮詢委員會會議上，對各界對證券及期貨條例草案的關注表示理解，並強調該條例的訂立，主要是為了健全市場，而非限制業務發展。任志剛表示，證券及期貨條例的訂立，是為了保護投資者的利益，並確保市場的公平、透明和穩定。他指出，雖然該條例的訂立可能會對證券及期貨業的業務發展產生一定的影響，但從長遠來看，一個健全、透明和穩定的市場環境，才是業內人士最關心的。他呼籲各界人士能夠理解和支持該條例的訂立，並共同為健全市場而努力。

### 市場完善有安全感 過份小心窒礙市道

黃桂新對監管措施的看法

黃桂新表示，市場完善有安全感，過份小心窒礙市道。他指出，證券及期貨條例的訂立，是為了健全市場，而非限制業務發展。他呼籲各界人士能夠理解和支持該條例的訂立，並共同為健全市場而努力。

## 跌後反彈機會大

股市昨日最低點時，報二一八〇八點，即由上週五收市二二〇八點，跌去二八點。昨日股市開市後，受外圍市場影響，開市後一度走低，最低點時，報二一八〇八點，即由上週五收市二二〇八點，跌去二八點。隨後，受本地消息刺激，股市一度反彈，最高點時，報二一八二八點，即由上週五收市二二〇八點，跌去二八點。隨後，受本地消息刺激，股市一度反彈，最高點時，報二一八二八點，即由上週五收市二二〇八點，跌去二八點。隨後，受本地消息刺激，股市一度反彈，最高點時，報二一八二八點，即由上週五收市二二〇八點，跌去二八點。

## 避免監管過嚴以釋市場疑慮

港府在制定證券及期貨條例時，應避免監管過嚴，以釋市場疑慮。任志剛表示，證券及期貨條例的訂立，是為了健全市場，而非限制業務發展。他呼籲各界人士能夠理解和支持該條例的訂立，並共同為健全市場而努力。

## 黃振隆欠款未獲償還 所持四成股權將抵押

黃振隆欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。黃振隆表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

### 玉郎股東大會 通過五項議案

玉郎股東大會通過五項議案。玉郎表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

## 升黃和古太實長 好慎希隆恒地恒

升黃和古太實長，好慎希隆恒地恒。升黃和古太實長表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

## 大銀行買美債高潮

大銀行買美債高潮。大銀行表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

## 何善衡及利國偉主持 恒生新總行大廈奠基

何善衡及利國偉主持，恒生新總行大廈奠基。何善衡及利國偉表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

### 中僑在港演說重要角色 未來扮演更重角色

中僑在港演說重要角色，未來扮演更重角色。中僑表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

## 有買家趁低吸納 股市昨先跌後穩

有買家趁低吸納，股市昨先跌後穩。有買家趁低吸納表示，他目前面臨嚴重的財務困難，欠款未獲償還，所持四成股權將抵押。他呼籲債權人能夠理解和支持他的處境，並共同為解決問題而努力。

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司  
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch

香港、張家港、南京

集裝箱班次 (兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨)

(每月二航次)

船名	航次	CFS CY	CFS CY	到	離港
TRADE VIGOUR	8.936/37			1/12	2/12 4/12
TRADE VIGOUR	8.938/39			11/12 11/12 14/12 16/12 16/12 18/12	

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司 電話：0-481413 0 4634562  
CFS：香港貨櫃碼頭有限公司 電話：0-481413 0 4634562

香港、張家港、南通

散貨班輪 (每月每港一航次)

船名	航次	CFS CY	CFS CY	到	離港
大洲山 TIAN HU SHAN	8.927/28			5/12 8/12 10/12 12/12	
大洲山 TIAN HU SHAN	8.929/30			17/12 20/12 22/12 25/12	

收貨站：香港貨櫃碼頭有限公司 電話：0 481413 3 7750235

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司  
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO. LTD

香港中區皇后大道中148號1401室  
電話：5-85831 5-85832

東方海外貨櫃航線  
OOCL EAST ASIAN CONTAINER LINE

全貨定期開船 逢星期日開出

船名	航次	CFS CY	CFS CY	到	離港
東方先導	1/12 2/12 4/12				
OOCL ADVANCE	17/S				
東方大華	8/12 9/12 11/12				
OOCL AMBITION	19/S				

（截貨時間：散貨 下午九時 全貨 下午五時正）

（顧客服務部：電話 5-8627170 2）

東方海外貨櫃航線  
KARANA LINE

全貨定期開船 逢星期日開出

船名	航次	CFS CY	CFS CY	到	離港
中華精神	2/12 3/12 5/12				
RR. RATNA	26/S				
中華精神	11/12 12/12 13/12				
RATNA	5/S				

（截貨時間：散貨 下午九時 全貨 下午五時正）

（顧客服務部：電話 5-8627170 2）

華置傳治購世貿中心

正當發展商有意將華置傳治購世貿中心，出售。該中心位於中環，交通便利，環境優美，是投資和居住的理想選擇。有意者請洽：電話 5-8627170 2

中環兩樓盤今發售

【本報訊】中環兩樓盤今發售。該兩樓盤位於中環，交通便利，環境優美，是投資和居住的理想選擇。有意者請洽：電話 5-8627170 2



# 中大閩建蜀教授昨表示

## 東歐市場開放惹人關注

### 對亞太經濟進展有影響

#### 九十年代港須面對人才流失問題

【本報訊】中大人文學院院長閩建蜀教授昨日表示，香港必須留意東歐市場的開放，並把它作為貿易夥伴。東歐市場的開放，不但對香港經濟發展有影響，而且對亞太地區的經濟發展也有影響。閩建蜀教授指出，東歐市場的開放，將使亞太地區的經濟發展進入一個新的階段。他指出，東歐市場的開放，將使亞太地區的經濟發展進入一個新的階段。他指出，東歐市場的開放，將使亞太地區的經濟發展進入一個新的階段。他指出，東歐市場的開放，將使亞太地區的經濟發展進入一個新的階段。

## 港金昨跌五十一元

### 開市即隨澳洲市低跌

【本報訊】九十年代金價昨日開市即隨澳洲市低跌，收市報三十七元五十五分，有外來沽盤壓市。一、金商預計沽售者為獲利回吐日本盤。金價昨日開市即隨澳洲市低跌，收市報三十七元五十五分，有外來沽盤壓市。一、金商預計沽售者為獲利回吐日本盤。金價昨日開市即隨澳洲市低跌，收市報三十七元五十五分，有外來沽盤壓市。一、金商預計沽售者為獲利回吐日本盤。

## 萬寶航放棄上訴

### 已決定自動清盤

【本報訊】萬寶航運主席陳志強昨日表示，該公司已決定自動清盤。萬寶航運主席陳志強昨日表示，該公司已決定自動清盤。萬寶航運主席陳志強昨日表示，該公司已決定自動清盤。萬寶航運主席陳志強昨日表示，該公司已決定自動清盤。

## 英鎊反彈澳元上升

### 加元紐元續上升

【本報訊】此間外匯市場昨日表現平穩，英鎊反彈，澳元上升，加元紐元續上升。此間外匯市場昨日表現平穩，英鎊反彈，澳元上升，加元紐元續上升。此間外匯市場昨日表現平穩，英鎊反彈，澳元上升，加元紐元續上升。此間外匯市場昨日表現平穩，英鎊反彈，澳元上升，加元紐元續上升。

## 德興與一比利時集團

### 擬用五億多港幣買地

【本報訊】德興與一比利時集團昨日表示，該集團擬用五億多港幣買地。德興與一比利時集團昨日表示，該集團擬用五億多港幣買地。德興與一比利時集團昨日表示，該集團擬用五億多港幣買地。德興與一比利時集團昨日表示，該集團擬用五億多港幣買地。

日期	開市	最高	最低	收市	變動	成交	未結
十二月三十一日	2750/2775	2772	2749	2772	+4	628	2920
十二月三十一日	2760/2785	2790	2775	2790	+20	0	15
十二月三十一日	2770/2795	2810	2785	2810	+40	0	0
十二月三十一日	2780/2805	2820	2805	2820	+40	0	0

## 長運有限公司

船名	航次	開往	開行日期
潤石	1號	香港	6/12
潤石	4號	香港	4/12
潤石	5號	香港	2/12
汕頭	801	香港	每星期一
汕頭	802	香港	每星期二
江門	281	香港	每星期一
江門	283	香港	每星期二
黃埔	7號	香港	每星期一

## 怡和進軍英空運業

### 購英公司六成股權

【本報訊】怡和洋行昨日宣佈，該公司已購得英空運業公司六成股權。怡和洋行昨日宣佈，該公司已購得英空運業公司六成股權。怡和洋行昨日宣佈，該公司已購得英空運業公司六成股權。怡和洋行昨日宣佈，該公司已購得英空運業公司六成股權。

## 信託董事局擬重組

### 信託董事局擬重組

【本報訊】信託董事局昨日表示，該局擬重組。信託董事局昨日表示，該局擬重組。信託董事局昨日表示，該局擬重組。信託董事局昨日表示，該局擬重組。

## 胡民勝在證券月刊表示

### 酒店業今年難復舊觀

【本報訊】胡民勝在證券月刊表示，酒店業今年難復舊觀。胡民勝在證券月刊表示，酒店業今年難復舊觀。胡民勝在證券月刊表示，酒店業今年難復舊觀。胡民勝在證券月刊表示，酒店業今年難復舊觀。

## 廣州海運局

### 定期貨班輪

船名	航次	開往	開行日期
香港	1號	廣州	8/12
香港	2號	廣州	20/12
香港	3號	廣州	24/12

## 聯發船務(香港)有限公司

### 台灣一香港

船名	航次	開往	開行日期
台灣	1號	香港	12/12
台灣	2號	香港	15/12
台灣	3號	香港	18/12

## 帆風船務有限公司

### 貨櫃及散貨定期航線

船名	航次	開往	開行日期
香港	1號	廣州	12/12
香港	2號	廣州	15/12
香港	3號	廣州	18/12

## 香港大陸輪船公司

### 香港一廣州

船名	航次	開往	開行日期
香港	1號	廣州	12/12
香港	2號	廣州	15/12
香港	3號	廣州	18/12

### 運輸工具

#### 有限公司

##### 日產牌汽車

日產公型 GEORIC

### 新華社佐牧談開放問題

#### 大陸歡迎外商獨資經營

並可租賃收買小型企業

### 文錦渡首九月統計顯示

#### 貨櫃車通過量增七成

### 摩登收買

#### 現金收買退貨

燕梳貨·夜冷拍賣

### 美上美

#### 美西美

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行

### 香港大陸輪船公司

#### 香港一廣州

十二月八日開行



**NISSAN** 投資中國選購必需運輸工具

**日產汽車服務(中國)有限公司**  
誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車

**電話：5-8682626**

香港金鐘道89號奔連中心東座2805室  
曾玉蘭專線：5-1684411 傳真：81722 NISHK HK

日產公爵型 CEDRIC



佐秋稱，在以往幾年的改革中，由於較多地發揮了市場機制的作用，促成了加工業和商業服務業的過熱。因此，在計劃指導下有必要加強國家的宏觀控制，實行計劃經濟與市場調節相結合的體制，克服那種過度集中的計劃體制，也不會實行自由市場制度。

改革，而且深化了改革。例如，在治理整頓中，租賃在沿海省又有進一步的發展，實行租賃制，土地和企業的所有權不變，但使用權實行

社佐牧談開放問題

陸歡迎外商獨資經營

亞可租賃收購小型企業

沿海省市續採洋浦方式讓外商成片開發

有了有貨的轉讓，把股份權成了商品。

佐牧稱，這次實行治理整頓的目標主要有四方面。一是逐步降低通貨膨脹率，使全國的零售物價上漲幅度下降到每年百分之十以下。去年的通脹率

企業。

四、是克服官倒等消搖現象，建立起來良好的經濟秩序。

面。二是逐步降低通貨膨脹率，使全國的零售物價上漲幅度下降到每年百分之十以下。去年的通脹率

濟秩序。目前，僅中央國家機關屬下的公司就有一千零八十八家。

改革，而且深化了改革。例如，在治理整頓中，租賃在沿海省又有進一步的發展，實行租賃制，土地和企業的所有權不變，但使用權實行

社佐牧談開放問題

陸歡迎外商獨資經營

亞可租賃收購小型企業

沿海省市續採洋浦方式讓外商成片開發

有了有貨的轉讓，把股份權成了商品。

佐牧稱，這次實行治理整頓的目標主要有四方面。一是逐步降低通貨膨脹率，使全國的零售物價上漲幅度下降到每年百分之十以下。去年的通脹率

企業。

四、是克服官倒等消搖現象，建立起來良好的經濟秩序。

面。二是逐步降低通貨膨脹率，使全國的零售物價上漲幅度下降到每年百分之十以下。去年的通脹率

濟秩序。目前，僅中央國家機關屬下的公司就有一千零八十八家。

[illegible]

異質的發展。  
廣東省保險公司  
特重合同守信用，  
將處理好第一宗涉  
賠案，做到主動、  
迅速、準確、合理。  
本年十月十四日，東  
莞寶華源因竊賊失  
火，燒毀原料及電  
器設備一批，東莞保  
險公司經理蒞後，由  
分公司派員查勘，當  
即派員查勘，當即  
在定損後的第二天

# 華輪船公司

有限公司 (水運部)  
電話：5-8683583 (8線。)

合兩武  
肥昌漢 等地經運及散貨。

CLOSING	ETA	ETD
GY 1-4/12	5/12	7/12
CF 3-3/12		
GY 2-8/12	2/12	12/12
CF 3-2-7/12		

## SINO EXPRESS LINE

廣  
門  
廣  
州

定期散貨航線	預開	7/12
厦水運 21	預開	
定期散貨航線每週一班經 廣經運結口、貴州、珠海、 209 江門等處大直廣東		

【中區直調（江蘇江漢線）】

M.S. "BOOKERONG I"	美上美	直運：曼谷
十二月廿四日開行	十二月廿四日開行	
M.S. "MAE Y" <td>美西美 <td>直運：曼谷 </td></td>	美西美 <td>直運：曼谷 </td>	直運：曼谷
十二月廿六日開行	十二月廿六日開行	

美各貨物請到本行接洽海關  
十二月初八日開行

振盛行有限公司啟  
總行地址：電話：464519  
81平橋道  
80平橋道

近半年以來，屯門區的新盤均有良好銷路，與目前人口流向新市鎮的潮流相配合，因此，估計新推出的這兩不同類型的住宅，均會良好成績。

近項貸款將反映以物業與○○公司作擔保力。

十一月

結算月	月	月	月
十二月	十二月	十二月	十二月
十二月	十二月	十二月	十二月
十二月	十二月	十二月	十二月

德榮建築(集團)主席鍾振興表示，至九一年三月，屯門居屋計劃完成後，集團以私人機構參與發展計劃方面共完成三個。合計提供六千八百五十個住宅單位，另五、四百五十平方米商用地。

建二千一百個住宅單位。

香港經濟週刊

潤石

汕頭

江門

黃埔

不定期船

收貨站A

本公司  
廣東省

摩登

燕梳貨

倉底存貨

辦公

3.3

3.3

香港大陸火車輪船

時間表



Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Union Bank 友聯銀行. Includes interest rates for various currencies and services.

永隆銀行 Wing Lung Bank Ltd. Advertisement with logo and contact information.

歡迎訂閱大公報. Advertisement for the newspaper with subscription details.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.

Table with 2 columns: Item, Price. Includes gold prices and other market data.







[illegible]

\_\_\_\_\_

電話: 5-8312222 傳真: 5-86013  
 周士達輪船(澳門)有限公司  
 廠址: 博愛街國泰銀行大廈1504-1505室  
 電話: 588178 傳真: 882835 **MEKSK OM** 傳真機: 556673  
 圖文傳真: 3-7397200



今日明日出口船隻

船名	往	開	代理
HAI IN (上午七時)	香港	永隆	永隆
OCEAN CENTAURUS (下午六時)	香港	永隆	永隆
HUI HUA (中午)	香港	永隆	永隆
NANTAI PRINCE (中午)	香港	永隆	永隆
PANAMA MARU (上午十時)	日本	永隆	永隆
THUBAN (下午二時)	香港	永隆	永隆
EVER GENERAL (上午六時)	香港	永隆	永隆
EL EXPRER (上午十一時)	香港	永隆	永隆
MAERSK TANGO (下午六時)	香港	永隆	永隆
NL DELFT (上午八時)	日本	永隆	永隆
SD HISPANIA (下午八時)	日本	永隆	永隆
KABUKI (上午十時)	香港	永隆	永隆
LOUIS MAERSK (下午十時)	香港	永隆	永隆
AUST EXPORTER (上午十時)	香港	永隆	永隆
FOO HSING (上午七時)	香港	永隆	永隆
TOLUCA (上午六時)	香港	永隆	永隆
SU FENG (下午三時)	香港	永隆	永隆
MARINE CROWN (下午四時)	香港	永隆	永隆
SHAN CHAI (上午七時)	香港	永隆	永隆
ACE CONTAINER (上午四時)	香港	永隆	永隆
AN QUO (上午十時)	香港	永隆	永隆
SU LIN (下午十時)	香港	永隆	永隆
UNITEDWAY (下午七時)	香港	永隆	永隆
STRAIT CONTAINER (下午九時)	香港	永隆	永隆
KUO LUNG (上午六時)	香港	永隆	永隆
ALLIGATOR PRIDE (下午三時)	香港	永隆	永隆

船名	往	開	代理
FU CHUN (上午)	香港	永隆	永隆
TAI LAI (下午)	香港	永隆	永隆
THUBAN (下午)	香港	永隆	永隆
TOLUCA (下午)	香港	永隆	永隆
ZIM HAI PA (下午)	香港	永隆	永隆
LOUIS MAERSK (下午)	香港	永隆	永隆
OCEAN CENTAURUS (上午)	香港	永隆	永隆
PLEIADIS (上午)	香港	永隆	永隆
PROF. TOVSTYKH (上午)	香港	永隆	永隆
SHAN CHAI (上午)	香港	永隆	永隆
TENDAI MARU (下午)	香港	永隆	永隆
KABUKI (下午)	香港	永隆	永隆
KUO LUNG (下午)	香港	永隆	永隆

船名	往	開	代理
NATHANIEL (上午)	香港	永隆	永隆
BELLAVIA (上午)	香港	永隆	永隆
MACKINAC BRIDGE (上午)	香港	永隆	永隆
MARINE KINGDOM (上午)	香港	永隆	永隆
SHAN CHAI (上午)	香港	永隆	永隆
BUNGA TERRATAI (上午)	香港	永隆	永隆
ACE CONCORD (上午)	香港	永隆	永隆
HAI CHUN (上午)	香港	永隆	永隆
PRESTON TRUMAN (上午)	香港	永隆	永隆
TONG CHIANG (上午)	香港	永隆	永隆
MULPHA KLUANG (下午)	香港	永隆	永隆
HAI TONG (下午)	香港	永隆	永隆
SHANGHAI (上午七時)	香港	永隆	永隆
BALTIMAR SATURN (上午八時)	香港	永隆	永隆
SL DEVELOPER (下午九時)	香港	永隆	永隆
ARNOLD MAERSK (下午五時)	香港	永隆	永隆
LARS MAERSK (下午四時)	香港	永隆	永隆
PLANETA (下午)	香港	永隆	永隆
GAMZAT TSADASA (上午)	香港	永隆	永隆
YU QING (上午九時)	香港	永隆	永隆

船名	往	開	代理
BELLAVIA (上午)	香港	永隆	永隆
OCEAN CENTAURUS (上午)	香港	永隆	永隆
MULPHA KLUANG (上午)	香港	永隆	永隆
MARINE CROWN (上午)	香港	永隆	永隆
EL EXPRER (上午)	香港	永隆	永隆
HAI XING (下午三時)	香港	永隆	永隆
JI XING (下午)	香港	永隆	永隆
FOO HSING (下午)	香港	永隆	永隆
STRAIT CONTAINER (下午)	香港	永隆	永隆

船名	往	開	代理
NATHANIEL (下午)	香港	永隆	永隆
MACKINAC BRIDGE (下午)	香港	永隆	永隆
PANAMA MARU (下午)	香港	永隆	永隆
ALVINA (下午)	香港	永隆	永隆
SHAN CHAI (下午)	香港	永隆	永隆
BUNGA TERRATAI (下午)	香港	永隆	永隆
AUST EXPORTER (下午)	香港	永隆	永隆
ACE ACCORD (下午)	香港	永隆	永隆
GAMZAT TSADASA (下午)	香港	永隆	永隆
LOUIS MAERSK (下午)	香港	永隆	永隆
NANTAI PRINCE (下午)	香港	永隆	永隆
SD HISPANIA (下午)	香港	永隆	永隆
LONG JIANG (下午)	香港	永隆	永隆
QING HUA (下午)	香港	永隆	永隆

船名	往	開	代理
TIAN HU SHAN (上午)	香港	永隆	永隆
XIANG JIANG (上午)	香港	永隆	永隆
DONG GUANG (上午)	香港	永隆	永隆
BOONKONG II (上午)	香港	永隆	永隆
LE YU QUAN (上午)	香港	永隆	永隆
MILD SUN (上午)	香港	永隆	永隆
MAWLAIAIDING (上午)	香港	永隆	永隆
QING HUA (上午)	香港	永隆	永隆
MILD OCEAN (上午)	香港	永隆	永隆
ANTASIA (上午)	香港	永隆	永隆
TONG AN (上午)	香港	永隆	永隆
GAO SHAN (上午)	香港	永隆	永隆
LONG JIANG (上午)	香港	永隆	永隆
SD ESTERO (上午)	香港	永隆	永隆
JIN LONG (上午)	香港	永隆	永隆
YUN FENG (上午)	香港	永隆	永隆
ALS ENDEAVOUR (上午)	香港	永隆	永隆
SAN JIANG (上午)	香港	永隆	永隆
NEW HAI TENG (上午)	香港	永隆	永隆

船名	往	開	代理
NIPPON YUSEN KAISHA (Y.K.) (上午)	香港	永隆	永隆
NIPPON LINES (上午)	香港	永隆	永隆
OCEAN BASE (上午)	香港	永隆	永隆
ORIENTAL PEGASUS (上午)	香港	永隆	永隆
PACIFIC INTERNATIONAL (上午)	香港	永隆	永隆
PO HUI SHIPPING (上午)	香港	永隆	永隆

本港金融外幣行情表 (11月30日)									
九九金行情					本地匯款行情				
上午		下午			上午		下午		
開市	3777		3782	開市	405.7	405.2	405.6	407.1	
最高	3779		3786	最高	406.2	406.7	406.9	407.4	
收市	3765		3772	收市	404.5	405.0	405.4	405.9	
收市	3777		3775	收市	406.1	406.6	406.5	406.0	
息情 - 10.50 升牌 - 51.00 升牌 - 5.70									
港內交匯銀 1.2000 開市前外幣行情 9.875 - 10.875 本地匯款銀 5.54									
倫敦金	買入	3285	賣出	3305	港幣兌金	買入	3257	賣出	3265
歐洲金	買入	3270	賣出	3278	美金兌金	買入	3257	賣出	3265
東南亞金	買入	4105	賣出	4125	日圓兌金	買入	55	賣出	63.66
白銀金	買入	4105	賣出	4125	日圓	買入	4061	賣出	4068
金條	買入	3262	賣出	3270	白銀金	買入	4095	賣出	4120
香港匯豐銀行 432					美利銀行 543-549				
渣打銀行(港幣) 4070					渣打銀行(港幣) 5250				
外幣存款收市牌價及息率 (黃生銀行供稿)									
貨幣	單位	買價	賣價	一個月	貨幣	單位	買價	賣價	一個月
港幣	元	781.00	781.00	12.25	新加坡元	611.20	612.40	17.375	
英鎊	鎊	12.25	12.29	14.75	澳洲元	459.70	460.90	13.375	
日圓	圓	546.40	548.60	6.125	新加坡元	490.30	491.50	7.00	
新加坡元	元	437.30	437.50	7.375	加拿大元	670.40	671.60	11.812	
FCU		887.30	888.50	10.25	法國法郎	127.50	128.70	10.0	
美匯 港幣 買入 781.50 賣出 781.60					港幣匯銀 103.1 (-0.1)				
外幣對港幣買賣價									
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位
美鎊	鎊	780.00	781.30	新加坡元	元	453.00	463.00	日圓	圓
英鎊	鎊	12.19	12.29	日圓	圓	546.40	547.40	澳洲元	元
西德馬克	馬克	435.40	436.60	新加坡元	元	399.50	400.60	港幣	元
瑞士法郎	法郎	489.80	499.80	菲律賓	比索	34.00	37.00	港幣	元
法國法郎	法郎	127.50	128.50	泰國林	林	30.00	31.00	港幣	元
意大利元	元	5.80	5.90	印花稅	元	28.00	29.00	港幣	元
荷蘭盾	盾	668.00	671.00	新加坡幣	幣	29.30	29.50	港幣	元
澳洲元	元	608.00	613.00	澳門幣	幣	83.00	96.00	港幣	元
外幣對人民幣買賣價 (材料來源:中國國家外事管理總局)									
貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位
日圓	圓	2598.16	2611.20	緬甸幣	幣	54.54	54.81	港幣	元
比利時法郎	法郎	988.50	993.45	荷蘭盾	盾	185.23	186.16	港幣	元
比利時法郎	法郎	987.71	992.66	香港元	元	47.54	47.77	港幣	元
加拿大元	元	316.45	318.00	新加坡元	元	191.93	192.85	港幣	元
西德馬克	馬克	209.05	210.10	新加坡元	元	29.69	29.84	港幣	元
法國法郎	法郎	61.16	61.41	新加坡元	元	233.84	235.01	港幣	元
英鎊	鎊	576.45	581.35	新加坡元	元	57.73	58.07	港幣	元
美利元	元	371.28	373.14	新加坡元	元	291.40	292.64	港幣	元
丹麥克朗	克朗	55.61	54.08						



# 運輸公司 SHIPPING COMPANY

定期航線  
全新貨櫃航線

科威特、喀喇崙  
米那卡布、阿巴斯塔  
貨到港 離港

7/12 9/12 10/12  
8/12 20/12 21/12  
7/12 29/12 30/12

箱貨★  
亞細亞

安特衛普、敦克爾克、  
哥德堡、斯德哥爾摩、  
鹿港、基隆、高雄

12/12 8/12 9/12  
5/12 18/12 17/12  
1/12 30/12 31/12

2地：電話：0-4970419  
1地：電話：0-497029

貨櫃航線  
亞歷山大、麥卓、比雷埃夫斯、  
離港 吉達 利馬

5/12 22/12 27/12  
6/12 13/12 18/12

14/12 18/12 18/12  
24/12 26/12 28/12

1643地：電話：0-4637787

貨櫃航線  
熱那亞 熱那亞  
巴拿馬 馬尼拉

11/12 15/12  
11/12 13/12  
11/12 14/12

箱貨★  
亞細亞

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

11/12 13/12  
11/12 14/12

# 出口船期預告

歐洲線

船名 開往港口 月 日 公司

馬士基輪船 MAERK ROTTERDAM 歐洲 12月 日 馬士基

長興輪船 EVER VALOR 歐洲 12月 日 長興

德利輪船 ZIM SINGAPORE 歐洲 12月 日 德利

海運輪船 HEIDELBERG EXPRESS 歐洲 12月 日 海運

諾亞輪船 NORASIA PRINCES 歐洲 12月 日 諾亞

長興輪船 EVER GAINING 歐洲 12月 日 長興

亞細亞輪船 ARAS 歐洲 12月 日 亞細亞

高納輪船 SKULPTOR GOLUBINKA 歐洲 12月 日 高納

長興輪船 CHOPIN 歐洲 12月 日 長興

明順輪船 MING PROSPERITY 歐洲 12月 日 明順

韓通輪船 HANJIN TONGHE 歐洲 12月 日 韓通

韓通輪船 KOREAN SENATOR 歐洲 12月 日 韓通

韓通輪船 NEP. TOPAZ 歐洲 12月 日 韓通

亞細亞輪船 KAGA 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 SAPHIRE 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 SD. HELVETIA 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 HAKATA 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 CONCOR 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 NIHON 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 QIU HE 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 HANSA RIGA 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ALASKA MARU 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 NORTH SEA 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 CONTSHIP ASIA 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 LICA MAERK 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 GROTEWOHL 歐洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 VILDE DE VENUS 歐洲 12月 日 亞細亞

# 出口船期預告

非洲線

船名 開往港口 月 日 公司

馬士基輪船 MAERK ROTTERDAM 非洲 12月 日 馬士基

長興輪船 EVER VALOR 非洲 12月 日 長興

德利輪船 ZIM SINGAPORE 非洲 12月 日 德利

海運輪船 HEIDELBERG EXPRESS 非洲 12月 日 海運

諾亞輪船 NORASIA PRINCES 非洲 12月 日 諾亞

長興輪船 EVER GAINING 非洲 12月 日 長興

亞細亞輪船 ARAS 非洲 12月 日 亞細亞

高納輪船 SKULPTOR GOLUBINKA 非洲 12月 日 高納

長興輪船 CHOPIN 非洲 12月 日 長興

明順輪船 MING PROSPERITY 非洲 12月 日 明順

韓通輪船 HANJIN TONGHE 非洲 12月 日 韓通

韓通輪船 KOREAN SENATOR 非洲 12月 日 韓通

韓通輪船 NEP. TOPAZ 非洲 12月 日 韓通

亞細亞輪船 KAGA 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 SAPHIRE 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 SD. HELVETIA 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 HAKATA 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 CONCOR 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 NIHON 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 QIU HE 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 HANSA RIGA 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ALASKA MARU 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 NORTH SEA 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 CONTSHIP ASIA 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 LICA MAERK 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 GROTEWOHL 非洲 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 VILDE DE VENUS 非洲 12月 日 亞細亞

# 出口船期預告

中國內地

船名 開往港口 月 日 公司

天海輪船 SKY HOVER 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 SHANGHAI 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

天海輪船 LUO HE 中國內地 12月 日 天海

# 出口船期預告

北美洲線

船名 開往港口 月 日 公司

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞

亞細亞輪船 ASIAN PROGRESS 北美洲線 12月 日 亞細亞



### Freight-Trans International Co., Ltd.

#### 輝騰有限公司

香港中環怡和大厦9樓918室 電話: 5-8449198

---

#### 天津市海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、鄭州、蘭州、瀋陽、大連、通化、西安及營口(雜貨及拼/整箱貨)

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨

SKY ROVER(天翔) V.16AB 即日 1/12-2/3/12

TIAN YAN(天燕) V.91AB 即日 5/12-7/8/12

TIAN YUE(天躍) V.131AB 5/12 10/12 12-13/12

SKY ROVER(天翔) V.17AB 8/12 13/12 15-16/12

承接大宗貨物到中國沿岸各地

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-425332

C.Y.: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

TRS: 誠安貨運有限公司 電話: 0-4675583

---

#### 環亞(上海)國際貨運公司

SinoTrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港-上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

SAN JIANG V.8935 13/12 19/12 18-21/12 XIANG JIANG V.8929 7/12 13/12 13-15/12

XIANG JIANG V.8931 23/12 29/12 29-31/12

SAN JIANG V.8933 29/12 2/12 1/12-4/12

收貨站: 誠安貨運有限公司 電話: 0-4675583

---

#### 中國對外貿易運輸公司——天津分公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港-天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車(整/拼箱貨)往: 煙台、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄陽、呼蘭港、長春、哈爾濱等

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

香港/天津(新港)拼/整箱貨

TRADE RELISH(易神) V.8922N 13/12 18/12 20-21/12

TRADE VIGOR(易勝) V.8901N 1/12 6/12 8-9/12

TRADE VIGOR(易勝) V.8902N 14/12 19/12 21-22/12

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話: 0-425332

---

#### 上海市錦江航運有限公司

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港-上海全貨箱班輪

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

MILD OCEAN(通順) V.8906 27/11 4/12 5-6/12 MILD SUN(通順) V.8948 6/12 11/12 8-13/12

MILD UNION(通順) V.8945 2/12 7/12 7-8/12 MILD OCEAN(通順) V.8908 11/12 16/12 14-18/12

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

---

#### 全達船務有限公司

ALLPOINTS MARITIME INC.

香港-高雄/基隆全貨箱班輪

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

MILD SUN(通順) V.8947 24/11 1/12 28/11-3/12 MILD UNION(通順) V.8946 10/12 15/12 16-17/12

MILD SUN(通順) V.8951 24/12 29/12 29-31/12

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

---

#### 中國遠洋運輸公司——河北分公司

CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY, HEBEI BRANCH

香港-天津(新港)貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車(整/拼箱貨)往: 煙台、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄陽、呼蘭港、長春、哈爾濱等

船名 收貨 截貨 到—離港 船名 收貨 截貨 到—離港

ANGUO(安國) V.8931/32 18/11 4/12 1-5/12

收貨站: 海運貨櫃運輸有限公司 電話: 0-4634562

---

#### 國際運輸部

天津、大連、上海、廣東

中國香港 中國香港

美國、歐洲、澳洲、非洲

簽發全提單

電話: MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-846445 5-849182

INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

全程運輸/中轉貨運

### CKS 珠江代理有限公司

#### CHU KONG AGENCY CO., LTD.

地址: 香港干諾道西28號威勝商業大廈閣樓商場(貨運出口部、貨運進口部) 九樓(船舶管理部)

電話總機: 5-479947 電報掛號: PEARIVER

電傳: 81765 CKSCL HX Fax: 5-598257

---

#### 業務範圍

承接: 來料加工、補償貿易等原材料、半成品運輸, 以及時限緊急的貨物。不論數量多少, 均受辦理。大宗貨物及油料運輸, 無任歡迎。

---

#### 香港至廣東省各口岸航期表

天天開航:

廣州、黃埔、江門、中山、肇慶、容奇、九江、北江、西貢、海防

隔天開航:

開平三埠、南海平州、高明、鶴山、東莞太平

不定期班船:

新塘、陽江、湛江、海口、清遠、瀾石、珠海、市橋、蓮花山、新會西河口、汕尾、小欖、台山廣海

### 萬順船務有限公司

#### MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船期川航港、粵、桂、並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港

黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳門、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州(廣西)

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂貨、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出口證及代辦各類貨物保險。

船期密鑰、貴客委託、方便快捷、收費便宜、服務週到、歡迎垂詢

電報掛號: CRFCOODCO HONG KONG 電傳: 89043 CRFD HX

地址: 香港德輔道中244-248號東協商業大廈10字樓

電話: 5-436600 傳真: 5-458679

### 珠海航運有限公司

#### HAITONE MARITIME TRANSPORT CO., LTD.

香港-珠海

船名 收貨 香港開航

海通八號 天天 逢星期一、逢星期四

收貨站: 九龍海通碼頭

附註: 兼收由珠海-香港至世界各地全提單。兼收中山、順德、台山、新會、恩平集裝箱。

地址: 香港德輔道中249-253號東寧大廈1101-2室

TEL: 5-418366

### CKS 香港珠江貨運有限公司

#### CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃航線: 廣東省-香港-世界各地

港口	船名	航期
湛江	粵江1016	香港開每月8、22日 湛江開每月15、30日
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理: 海口新港港務管理局 (天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次 (天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航 (天天收貨)

其他航線: 廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。

貨運服務: ①本公司在港九新界公共卸貨區, 設有18個碼頭泊位, 提供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務, 價錢合理, 歡迎垂詢。

香港收貨站: 珠江倉碼頭運輸有限公司 電話: 0-4612808

地址: 香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室

電傳: 82699 CKTHL HX 圖文傳真: 5-591593 Tel: 5-8591612

### 長錦航運

全貨箱及供貨直航定期班輪

新港: 大連-釜山, 仁川

釜山 仁川 新港 大連

MILD SPLENDOR V.913W/E 4-8/12 1-2/12 8-10/12 11-13/12

MILD SPLENDOR V.911W/E 15-16/12 18-19/12 21-23/12 24-26/12

兼收凍櫃貨箱及散貨箱

上海-釜山, 仁川

釜山 仁川 上海 釜山

MACAU 20-30/11 2-4/12 11-12/12

VENTURE V.913W/E 11-12/12 14-16/12 23-24/12

VENTURE V.911W/E

總代理: 東宇海運公司

香港中環永安中心912室

電話: 5-444126 傳真: 5-8151344 電傳: 83408 NKLEE HX

### 中國遠洋運輸公司

#### CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航: 悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	4/12	6/12	7/12
"XING HAI HE"	14/12	17/12	18/12
"E. CHENG"	24/12	27/12	28/12

澳洲 香港 上海航線 (\*兼收新港貨)

"XING HAI HE" 30/11 2/12 3/12

"E. CHENG" 10/12 12/12 13/12

遠運船務有限公司

COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

香港中環國際大廈901-2室

電話: 5-459059 (8線)

### 康威船務有限公司

#### CONWAY SHIPPING CO. LTD.

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

船名	收貨期	抵/離港期
金龍輪 MV "JIN LONG"	2-4/12	1-5/12
粵江輪 MV "YUE JIANG"	1-3/12	30/11-4/12

香港-廣州 德二 108, 109, 170

MV "BUHER 108, 109, 170" 三天一航次

香港-珠海(九州) 安豐三號、四號

MV "WANG FOONG NO. 3, 4" 二天一航次

香港-海口 瑞航 3073

MV "LAM HONG 3073" 1-3/12 30/11-2/12

香港-青島 青華輪

MV "QING HUA" 30/11-1/12 28/11-2/12

承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。

提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。

香港中轉運箱、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理: 康威船務有限公司 電話: 5-8152178

香港文咸東街68 74號興隆商業大廈15樓

傳真: 5-8150128 電傳: 89166 COSEL HX

湛江聯絡處: 湛江山民路一號七號港外代辦處301室 電話: 220166

海口辦事處: 海口市秀英港海大港308室 電話: 62323 傳真: 3648

廣州辦事處: 中國酒店辦公大樓609室 電話: 663388 傳真: 2609

### 中國遠洋運輸公司

#### CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港-都拜/雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩

兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米卡卡布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
VICTORY RIVER	0	2/12	7/12	9/12	10/12
FEN HE	87	13/12	18/12	20/12	21/12
TANG HE	83	22/12	27/12	29/12	30/12

★兼收往曼谷曼谷加整箱貨★

收貨站: 青衣招商局船務代理有限公司 (歐亞船廠內)

電話: 0-497590或0-497670

---

#### 香港直航歐洲貨櫃航線

香港-菲利士敦、鹿特丹、漢堡、安特衛普、敦克爾克

兼收往奧斯陸、哥本哈根、哥德堡、斯德哥爾摩、赫爾辛基、波爾多。

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
QIU HE	46W	2/12	7/12	8/12	9/12
LUO HE	60W	10/12	15/12	16/12	17/12
KANG HE	13W	24/12	29/12	30/12	31/12

散貨: 友聯倉 新界青衣 72地段 電話: 0-4970419

全箱貨: H11 4號碼頭 電話: 0-497929

---

#### 香港直航東地中海貨櫃航線

香港-吉達/利馬索/拉塔基亞/貝魯特/亞歷山大/塞得/比雷埃夫斯

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
寶裕山	21	3/12	5/12	22/12	27/12
寶萬山	0	18-23/12	25/12	18/1	18/1

收貨站: 寶大K倉 新界屯門路石角38區643地段 電話: 0-463787

---

#### 香港直航西地中海貨櫃航線

香港-巴斯達拿/馬賽/熱那亞

船名/航次	收/截貨期	離港	巴斯達拿	馬賽	熱那亞
華順河 8W	0-14/12	16/12	14/1	16/1	18/1
華順河 10W	28-28/12	30/12	24/1	26/1	28/1

收貨站: 寶大K倉 新界屯門路石角38區643地段 電話: 0-463787

---

#### 香港-新港(天津)

船名/航次	收/截貨期	離港	新港
蘇岳港 368/370	7-9/12	11/12	15/12

收貨站: 寶大K倉 新界屯門路石角38區643地段 電話: 0-463787

---

#### 中國天津遠洋運輸公司

#### TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港-上海/新港(天津) 青島

船名/航次	收/截貨期	離港	上海	新港	青島
北戴河 76	4-6/12	8/12	11/12	13/12	—
華順河 8E	4-6/12	8/12	11/12	—	—
蘇岳港 8834/8935	8-8/12	10/12	—	—	14/12

★兼收往北京整箱貨★

收貨站: 寶大K倉 新界屯門路石角38區643地段 電話: 0-463787

代理: 金輪船務代理有限公司 電話: 5-218482

香港皇后大道中24-28號亞細亞銀行八樓706-707室

圖文傳真: 5-8450667 電傳: 72858 LPSHP HX

---

#### 連江航運有限公司

#### LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港-黃埔-廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	027N/89	—	1/12	2/12
粵港	028N/89	7/12	8/12	9/12
粵港	029N/89	14/12	15/12	16/12

香港皇后大道中24-28號亞細亞銀行八樓706-707室

電話: 5-256177 圖文傳真: 5-8450667 電傳: 72858 LPSHP HX

### 穗港

#### SUI K

定

港口: 新

1. 承接港內

2. 承接大

3. 承接小

4. 承接

廣州港

河南洲



